# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L." Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32 D. L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Jueves 3 de diciembre de 1992 Año XCII.—Núm. 28.266

# El PP denuncia discriminación en pensiones de los funcionarios

El diputado del PP por Segovia, Javier Gómez Darmendrail, ha denunciado que la nueva Ley de Clases Pasivas y las sucesivas leyes de Presupuestos han configurado dos grupos de pensiones con una clara discriminación para aquellos funcionarios del Estado que se jubilaron antes del uno de enero de 1985.

Según Gómez Darmendrail, el problema aún se acentúa más en lo que respecta a sus viudas, a quienes se les aplicó el 40% del sueldo regulador. "Sin embargo, a las viudas cuyo cónyuge difunto fuese pensionista a partir de 1985, se les aplica el 50% de unos reguladores bastante superiores a los anteriores".

El parlamentario sostiene que "todo ello origina unas diferencias muy importantes (...), injutas a todas luces y discriminatorias para un grupo importante de personas, por lo que urge corregir semejante situación".

(Pág. 4)

Polacos y marroquíes forman las dos comunidades más importantes

# Un total de 660 extranjeros viven legalmente en Segovia

Un total de 660 extranjeros, de los cuales 307 proceden de la CEE, viven de forma legal en nuestra provincia. Los polacos, con 153 ciudanos, continúan siendo después de muchos años la comunidad más numerosa, seguidos por los marroquíes.

Casi una cuarta parte de los extranjeros que residen con sus papeles en regla en Segovia son de nacionalidad polaca. Los ciudadanos de aquel país que se instalaron en nuestra provincia buscando un ulterior desplazamiento a Canadá o EEUU continúan en España después de muchos años.

Los marroquíes, dedicados principalmente a la venta ambulante y a la construcción constituyen la segunda comunidad más importante, con 60 miembros. Sin contar a los comunitarios, por detrás se si-



A,MARTIN

Los polacos siguen siendo la comunidad más numerosa.

túan norteamericanos (28) y argentinos(22)

En total, 80 niños extranjeros están escolarizados: 73 en

la educación primaria e infantil, y los otros siete en enseñanzas medias.

(Pág. 3)

# La nueva cárcel tendrá 660 plazas según dijo Asunción al PSOE

La nueva cárcel de Segovia, que se construirá sobre parte de lo ya edificado en término de Perogordo, a escasos kilómetros de la capital, será para 660 plazas, cifra similar a la que figura en la solicitud de licencia que se ha realizado al Ayuntamiento, según han señalado a este periódico fuentes del PSOE.

Así se lo manifesto el secretario general de Asuntos Penitenciarios, Antoni Asunción, a los parlamentarios socialistas por Segovia, Juan Muñoz y Manuel Agudíez, y al portavoz del PSOE en el Ayuntamiento, Javier Reguera, con los que se reunió ayer en Madrid.

Mientras, el alcalde, Ramón Escobar, será recibido por Asunción el próximo día 15. De acuerdo con los informes técnicos, la construcción de la nueva cárcel no será posible por no estar conforme al Plan General de Ordenación.

(Pág. 3)

# La oposición espinariega rechaza los presupuestos para 1993

Los grupos de oposición en el Ayuntamiento de El Espinar han rechazado, en el transcurso del último pleno, los presupuestos para 1993 presentados por el equipo de Gobierno, por considerar que estos deben ser más reducidos.

El gobierno municipal presentó unos presupuestos restrictivos, basados en el deseo de ahorro municipal, existiendo una bajada de un 11 por ciento con respecto a las cuentas del año anterior.

El montante total para 1993 ascendería a 769 millones de pesetas, dedicándose 550 millones para gastos de pesonal y compra de bienes corrientes y servicios. Este capítulo, a juicio de la opisición, debería llevar un mayor control para evitar el derrroche.

En el capítulo de inversiones, éstas se reducen considerablemente, pasando de 218 millones en 1992 a 82, de los cuales cerca de 50 se solicitarían a través de préstamos.

Por otra parte, también se pro-



Jesús Olmos.

olmos. ARC

cedió a revisar los sueldos de los concejales por asistencia a comisiones informativas.

(Pág.6)

# AL DIA

7 Los aparejadores rechazan el borrador de la ley de Edificación.

11 Marea negra en La Coruña al hundirse un petrolero griego.

10 cc.oo. acusa a Solchaga de "agitador" de la CEOE.

10 El Gobierno se opondrá al actual acuerdo del GATT.

12 Cincuenta heridos en dos explosiones en Manchester.



Representantes sindicales ante la Delegación de Hacienda.

# Los sindicatos de funcionarios se encierran en Hacienda

Los responsables provinciales de los sindicatos UGT, CSI-CSIF y CC.OO han entregado, a primera hora de la mañana, un manifiesto reivindicativo a Luis Pérez de Cossío, delegado territorial de la Junta de Castilla y León. Seguidamente se trasladaron a la Delegación de Hacienda donde, a demás de entregar el manifiesto, colocaron una pancarta anunciando su encierro en dicha institución.

Los sindicalistas pretenden de

esta forma continuar las movilizaciones iniciadas el 18 de noviembre con motivo del Proyecto de Ley de Presupuestos Generales del Estado y de la Comunidad Autónoma de Castilla y León para el año 1993.

Esta situación es el resultado de la congelación de las retribuciones y la suspensión de la cláusula de revisión salarial; así como de las ofertas de empleo público.

(Pág. 5)

# Fotografía AMADEO

FOTO CARNET EN EL ACTO - REPORTAJES DE BODA -FOTOGRAFIA INDUSTRIAL - VIDEO - REVELADO -AFICIONADO EN 24 HORAS - BAZAR Y REGALOS

## INAUGURACION DIA 4 DICIEMBRE

Ochoa Ondátegui, 9

40001 - SEGOVIA

Teléfonos: Tienda 44 53 86, Partic. 43 14 97 / 42 01 70

# Segovia, un ejemplo de integración racial

El asesinato de una inmigrante ha hecho que se reprodujese el tema de la xenofobia. La muerte de la dominicana no parece haber sido por motivos racistas, ni tampoco la segregación étnica que ha surgido ahora. Los medios de comunicación han difundido noticias y reportajes sobre el tema y hace unos meses mencionaban las noticias de una casamentera segoviana. Tenemos en nuestra provincia, pues, un ejemplo de la estrecha convivencia de españoles y dominicanos, mientras en la vecina madrileña se produce el rechazo a los de piel oscura.

Sin embargo, el racismo más arraigado en nuestro país sigue siendo el dirigido a la etnia gitana, pese a residir en España desde hace varios siglos. Y siguen viviendo —que no conviviendo-, por lo que la separación entre payos y calés pervive. Según las últimas encuestas, el desprecio hacia los gitanos es cinco veces superior dirigido contra los hispanoamericanos. En muchos pueblos de nuestra región se asentaron familias cíngaras, pero su reducido número no supuso peligro para la comunidad, ya que tanto la adaptación al lugar como el control por parte del pueblo sobre los huéspedes hacían la vida llevadera.

El caso de la provincia de Segovia tiene su importancia en estos días porque se ha producido la integración plena de inmigrantes suramericanas y el establecimiento de matrimonios de este tipo ha supuesto un hecho totalmente nuevo hasta el momento. Al contrario de crear rechazo, los extranjeros han sido motivo de curiosidad por sus peculiares costumbres. En Segovia las principales ocupaciones de los inmigrantes son la prostitución femenina, la venta ambulante marroquí y los polacos en el sector de la construcción. En el primer caso, ciertas condiciones rurales han hecho que ni las hetairas hayan sido



Sufren marginación.

tratadas vejatoriamente, hasta el punto de surgir matrimonios en los burdeles.

### OTRA VEZ EL **CENTENARIO**

En un artículo anterior, me refería al efecto cíclico del Quinto Centenario y al encuentro de las culturas. De nuevo hay que celebrarlo: hace quinientos años que se expulsó a los judíos y ahora hay otras razas que repatriar. Quizá la xenofobia circule a través de los genes, pero los actos en que cristaliza están motivados por las circunstancias. En aquel tiempo fue la envidia que generaba la buena situación en que se encontraban los semitas, hoy es la amenaza social y laboral que sugiere su pobreza.

Se ha aludido al pasado en el que los españoles fueron emigrantes para intentar la comprensión hacia los inmigrantes. Aparte de que aquel éxodo no tuvo los resultados más favorables para los españoles a su regreso al país, también hace pocas décadas vinieron técnicos, médicos y dentistas a trabajar a España, pero fueron bien acogidos, como se recibió bien a Juan Luis Guerra o a Camarón de la Isla.

Lo que se necesita entonces para que haya armonía es asegurar la ausencia de amenazas de los grupos sociales. Ello requiere que exista conocimiento mutuo entre los conciudadanos. En urbanismo se dice que el peor vecino es el de enfrente porque con él es la mira y el objetivo principal. Tampoco se han de poner en peligro las normas establecidas en la "casa" en que se entra para que los hospederos no sientan en peligro su cultura. Nadie que haya convivido con gentes de otra raza ha manifestado su rechazo hacia ellas. Incluso muchos secuestrados han entendido la causa de los infractores y han sufrido su síndrome de Estocolmo.

Los únicos beneficiarios de la existencia del racismo son las mafias que utilizan el estado del ambiente para obtener pingües beneficios. A veces se trata de miembros de la misma étnia que los burlados y que con su mejor condición económica están exentos de discriminación social, como puede haber sido el caso del asesinato

# Aznar, entre hostil y amatorio

De ha convertido ya en muchedumbre la cantidad de analistas políticos que comienzan a valorar como racionalmente probable la celebración de elecciones generales en la primavera o aledaños del vecino e incierto 93. Las declaraciones de los principales líderes nacionales parecen apuntar disimulada y subliminalmente hacia esa conclusión. Los primeros movimientos estratégicos y programáticos de los partidos, las rotundas o veladas advertencias de los representantes de empresarios y sindicatos así parecen indicarlo.

Evitando, por razones obvias e incluso ya esperpénticas, aludir a las tan comentadas "campañas" socialistas, la realidad es que el ciudadano González 11eva largo tiempo emitiendo mensajes, ora mesiánicos, otrora entre hogareños e intimistas (hay que reconocer que el camaleonismo es un arte), por cualquier canal de difusión imaginable y en toda dirección tridimensional conocida o por descubrir. Pero no es menos cierto que José María Aznar, sin duda alguna el principal y casi exclusivo retador de este inocuo pero fundamental duelo, también ha preparado conveniente y previsoramente sus alforjas e impedimen-

En este sentido de aparejo y previsión puede y debe entenderse esa conmovedora portada del semanario "El Siglo", en la que posan risueños, verosímiles y esperanzados los delfines y marsopas pepedianos de Aznar. Sí, ese mocerío un tanto "light" y descafeinado —a modo de asépticos "yogurines" y "bollicaos" de la política— que Aznar ha educado y reeducado en algún caso, para diseñar y planificar ese novísimo y peculiar "capitalismo popular", que don José María espera institucionalizar en La Moncloa tras las presuntamente cercanas elecciones.

A toda máquina el vapor de

fidelísimos, obedientes en la ambición los hombres del "presidente", tan solo faltaba el número estelar del personaje, del "primus inter pares". Lógicamente consciente de su ineludible y por demás anhelada cita, Aznar ha lanzado dos básicos, tradicionales y agresivos mensajes: la cándida y amorosa solución social y la directa y retadora acometida política.

### EN LA MISMA PIEDRA

En el primer caso, su ya criticada candidez e inexperiencia y su persistente despiste le han llevado a caer en el riesgo evidente de la oferta descomedida e inverosímil en una nación de escamados, recelosos y escépticos. Son esos amorosos milloncejos (3,5 nada menos) de puestos de trabajo que dejan tiritando ridículamente a la famosa e incumplida promesa socialista de los ochocientos mil empleos.

A pesar de que se haya rectificado posteriormente recalificándolos de no ofrecidos, sino "necesarios", parece que este muchacho derriba siempre el listón en el último movimiento: las de arena no acaban de dejar al ciudadano ver las muchas que puedan darse de cal. Se le han criticado a Aznar, en numerosas ocasiones y desde muy diversas atalayas, actitudes indecisas, peligrosas permisividades, carencias políticas fundamentales que sustraen a su figura -por otro lado indiscutidamente sincera y voluntariosa- el "élan vital", el impulso diferenciador y carismático que, a pesar de todos y de todo, mantiene "monsieur" González.

Pues bien, debe seguírsele criticando, porque lo terrible y descorazonador del asunto es que, sin conseguir alcanzar el fácil y demagógico populismo del presidente, incurra en el desatino de utilizar unas armas que además de estar ya ampliamente desacreditadas, no domina ni instrumenta en absoluto como su experto interlocutor.

# Castilla, ¿qué haces con tu patrimonio?

G. GARCIA VICENTE

n pueblo activo y diligente es un pueblo con nombre y con vida propia, mientras que un pueblo negligente o descuidado es un pueblo desconocido y olvidado. Este es el sentido con el que pudiéramos definir todo el proceso de lo que fueron y de lo que actualmente son algunos pueblos. Precisamente estos hechos lo demuestran la actividad de nuestros antepasados por medio del patrimonio histórico, artístico y cultural que éstos nos legaron y del cual somos here-

Pues, para hacer honor a este legado, nada mejor que conservarlo y aumentarlo, siendo ésta la mayor prueba de reconocimiento a aquellos que con su esfuerzo hicieron posible la grandeza y estabilidad de los mismos pueblos.

Sirva esto como introducción y preludio para rendir homenaje a los que hicieron posible tal

proceso, al mismo tiempo que cantar y dar a conocer, a la vista de sus vestigios, la honorabilidad de los mismos. Con ello, nuestras gentes podrán tener conciencia y estímulo para mantener y desarrollar aún más todo este proceso y, al mismo tiempo, beneficiarse de su totalidad. Debemos tener en cuenta que de hijos bien nacidos es ser agradecidos, dando fe de lo bueno y bien recibido.

Dan testimonio de la grandiosidad de este legado nuestros pueblos, con sus monumentos y sus costumbres, encuadrado dentro del ámbito cultural al que nuestros antepasados tanto contribuyeron, y del que tan hondamente nos sentimos honrados. Es tarea de todos empeñarnos no solamente en mantener la vivencia de este patrimonio histórico, artístico y cultural, sino también tener un gran afán de fortalecerle e incrementarle. Con ello haremos honor a nuestros mayores, cumpliendo así con el deber de multiplicar los talentos que depositaron en nosotros.

No obstante, si alguien que haya tenido el deber de velar por esta herencia no ha sido lo suficientemente consecuente y honesto para contribuir a su desarrollo, muy bien y con toda justicia, se le puede tachar de fatuo

Y por este motivo, se le podría poner una etiqueta con la consiguiente demanda de su inoperancia hacia el progreso de la cultura en todas sus facetas, a la vez que demostrarle que la cultura y grandeza de un pueblo se juzga por la manifestación de su arte, como parte integrante del proceso cultural, de donde dimana todo su quehacer científi-

La vida es ritmo, adornada con formas y matices distintos, tanto en su carácter como en su expresión. Que lo constante de estas vivencias sea testificación y sirva de estímulo para acrecentar el afán de conservación y de progreso en la defensa de todo nuestro ser histórico, artístico y cultural, que tan caracterizado está en nuestra tierra castellana.



LA SEÑORA

# Dª María Frías Redondo

Falleció en Madrid el día 2 de diciembre de 1992 A los 88 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Sus desconsolados nietos, Eduardo y María de los Angeles; bisnieto, Alejandro; hermanos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma se oficiará mañana, día 4, a las 13 horas de la tarde, en la iglesia parroquial de San José Obrero, despidiéndose el duelo acto seguido. El cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Angel de la Guarda.

Agencia Funeraria Santa Teresa

Suscribase a:

**EL ADELANTADO** 

Los polacos y los marroquíes constituyen las dos comunidades más importantes

# Un total de 660 extranjeros viven legalmente en la provincia de Segovia

Un total de 660 extranjeros residen de manera legal en Segovia, de los cuales 307 pertenecen a países de la Comunidad Económica Europea. Los polacos y los marroquies, por este orden, componen las dos comunidades más grandes dentro de esta pro-

Una gran mayoría de los extranjeros que conviven legal-

JESUS MARTINEZ CALLE

mente en Segovia acudieron al régimen general, la llamada Ley de Extranjería, para solucionar su situación en nuestro país. A 30 de noviembre de este año, 393 forasteros residían en esta provincia con sus papeles en regla, conforme al procedimiento previsto en la citada normativa. Entre esos extranjeros se encuentran 41 ciudadanos comunitarios que arreglaron su permanencia en España con anterioridad a la libre circulación de trabajadores de la CE, que entró en vigor el 1 de enero de 1992.

En cuanto al resto de residentes, hasta los 660, es decir, 266, se han acogido al llamado régimen comunitario, que permite a los naturales de países de la CE tener un empleo en nuestra nación, por lo que sólo necesitan solicitar la residencia.

Los polacos conforman la comunidad de extranjeros más importante en Segovia. Un total de 153 viven de manera legal tanto en la capital como en algunos pueblos de la provincia. En segundo lugar se encuentran los marroquíes, con 60 ciudadanos, dedicados principalmente a la venta ambulante y a la construcción, y con una amplia colonia en Prádena.

Por detrás, atendiendo exclusivamente a los que se han acogido al régimen general, se encontrarían los norteamericanos (28), argentinos (22), británicos (19), peruanos (15), chinos (14) y dominicanos (13). Menos numerosas son las representaciones de Alemania Occidental (8); Colombia, Portugal, Chile y Francia tienen seis cada uno; Bulgaria y



Casi la cuarta parte de los extranjeros que viven legalmente en Segovia son polacos.

Uganda cuatro; Canadá, Corea del Sur, Venezuela, tres; Salvador, México, Sudán, Cabo Verde, dos; Argelia, Brasil, Guinea Ecuatorial, Grecia, Honduras, India, Italia, Jordania, Pánama, Paraguay, Suecia y Yemen del Sur, con uno.

# REGULARIZACION

El año pasado, entre el 10 de junio y el 10 de diciembre, el Consejo de Ministros abrió la posibilidad a los extranjeros que se encontraban en España de manera ilegal de regularizar su situación, siempre y cuando pudieran acreditar que estaban en nuestro país con anterioridad al 15 de mayo de 1991. En Segovia fueron 228 los que solicitaron acogerse a este procedimiento, del que fueron excluidos después 21, entre portugueses, italianos y británicos que aspiraban al mismo, pues con la llegada del 1 de enero de 1992 ya no necesitaban este trámite. De los demás, la inmensa mayoría eran lógicamente polacos (129) y marroquíes (37). Había también 12 chinos, 10 dominicanos, cinco argentinos, cinco peruanos, tres estadounidenses, un uruguayo, un paraguayo, un yugoslavo, un rumano, un guineano y un chileno.

A todos aquellos a los que se les dio el visto bueno se les otorgó la regularización por espacio de un año, situación que deben renovar en estos días. En total, 96 han solicitado ya este nuevo trámite, según indicó Fuencisla Gil Luciáñez, de la Dirección Provincial de Trabajo, que es el organismo encargado de recibir la documentación. Una comisión provincial redacta un informe en cada caso que se eleva con el expediente a Madrid para que allí se decida sobre la renovación del permiso.

En cuanto a los extranjeros que estando en su país desean venir a trabajar a España, existen dos procedimientos diferentes según vaya a desempeñar un oficio por cuenta propia o por cuenta ajena.

En el primero de los supuestos, su país de origen o residencia le pone en el pasaporte el visado y ya puede venir a España, aunque no tenga todavía el permiso, pues éste debe tramitarlo en nuestro país. "Debe aportar -comentó Gil- una serie de documentos (autorizaciones para el negocio del que se trate, antecedentes penales, certificado médico, pasaporte vigente), aunque parte de la tramitación, en lo referente a la residencia, corresponde a Comisaría".

### CUENTA AJENA

En el caso de trabajadores por cuenta ajena, el extranjero no viene a España hasta que no se han solucionado todos los papeles, tramitación en la que juega una baza importante la empresa que le va a contratar.

# Alrededor de 80 niños se encuentran escolarizados

Un total de 80 niños extranieros se encuentran escolarizados en la provincia de Segovia, según la información facilitada por la Dirección Provincial de Educación. La gran mayoría, es decir, 73 están estudiando la educación primaria e infantil, y· sólo siete se han incorporado ya a las enseñanzas medias.

Lógicamente los polacos son los que más niños tienen en los colegios (21), seguidos de dominicanos (13) y portugueses (11). El resto está bastante distribuido: cinco colombianos, cuatro chinos y cuatro peruanos; británicos, marroquíes y franceses con tres; dos argentinos y dos uruguayos; y un hondureño y un coreano del sur. En enseñanza media el reparto es el siguiente: dos polacos y dos portugueses; y un canadiense, un francés, y un guineano. Hay extranjeros en la gran

mayoría de los núcleos de población de la provincia, como lo prueba el hecho de que en 17 pueblos exista algún niño extranjero estudiando (Aguilafuente, Boceguillas, Cabezuela, Cantimpalos, Cuéllar, Escalona del Prado, El Espinar, Hontalbilla, La Losa, Palazuelos de Eresma, Sacramenia, San Ildefonso, San Rafael, Santa María, Sepúlveda, Turégano y Villacastín).

Según el director provincial de Educación, Juan Manuel Guzmán, no se cuenta con intérpretes para la escolarización de estos alumnos, pues el conocimiento de determinados idiomas no se ha tenido nunca. "Los centros - añadió - con sus propios medios los atienden".

La escolarización de los niños suramericanos, gran parte de los cuales se ubican en la provincia, no plantea mayores dificultades, ya que hablan el castellano. En el caso de polacos, portugueses, chinos o marroquíes puede haber algún problema, pero siempre y cuando los niños sean pequeños aprenden con rapidez el idioma. "No es raro -comenta Guzmán-ver a un niño de seis o siete años sirviendo a sus padres de intérprete".

El director provincial recordó que se había intentado integrar a los polacos, por medio de la educación de adultos, pero muchos continúan aislados, pues están en España de paso hacia EEUU o Canadá.

# La cárcel será para 660 plazas, según el PSOE

La nueva cárcel de Segovia, que se construirá sobre parte de lo ya edificado en término de Perogordo, a escasos kilómetros de la capital, será para 660 plazas, cifra similar a la que figura en la solicitud de licencia que se ha realizado al Ayuntamiento, según han señalado a este periódico fuentes del PSOE.

Los parlamentarios socialistas por Segovia, Juan Muñoz y Manuel Agudíez, y el portavoz del PSOE en el Ayuntamiento, Javier Reguera, se reunieron ayer en Madrid con el secretario general de Asuntos Penitenciarios, Antoni Asunción.

Las mismas fuentes dijeron hoy que, de acuerdo con la ley, cada celda albergará a un solo interno, por lo que el número de plazas coincidirá con el de reclusos. Asimismo han señalado que los centros-tipo son para 1.200 plazas pero, como hay que aprovechar al máximo parte de los cimientos y edificios ya construidos cerca de Madrona, se ha optado por las 660 plazas.

Según el PSOE, cuyos parlamentarios nacionales ofrecerán esta tarde una conferencia de prensa para informar acerca de la reunión con Antoni Asunción, en el tema de la cárcel habrá espíritu de negociación y de compensaciones por parte del Ministerio de Justicia.

Este talante puede haber influido para que el próximo día 15 esté prevista una reunión en Madrid en la que participará el alcalde de la ciudad, Ramón Escobar, y Asunción, lo que fue confirmado ayer mismo a la Alcaldía.

### DESCONFIANZA

Inicialmente, según ha dicho hoy el alcalde, el Gobierno municipal del PP desconfía de que sólo vayan a construirse 660 plazas y menos de que se vaya a respetar este número en cuanto a ingreso de internos, cifra que sospechan que se duplicará, por lo menos.

Escobar ha asegurado que, ante la solicitud de licencia para 660 plazas, el municipio responderá negativamente ya que los informes técnicos de que dispone la corporación indican que la construcción prevista no cumple el Plan General de Ordenación Urbana (PGOU).

El alcalde ha insistido en que hay un compromiso de construir 350 plazas, suscrito por todos los grupos municipales, y es lo que desea que se cumpla.

Durante estos días, Ramón Escobar preparará el contenido de la reunión con Antoni Asunción ante el tema de la nueva cárcel, que ha recibido el rechazo de numerosos sectores y fuerzas políticas, por entender que no favorece el desarrollo de una ciudad eminentemente turística, cultural y de servicios como Segovia y que, además, no genera tanta población reclusa como la que le obligan a albergar a escasos kilómetros.

# El Consejo de la Juventud pide la retirada de los contenedores de vidrio

El Consejo Local de la Juventud pide al Ayuntamiento que "cumpla las promesas de su programa electoral" sobre el reciclado de residuos sólidos (papel

En un artículo remitido a esta Redacción, el director de la "Guía Juvenil de Segovia", Florencio Calvo, exige la retirada de los contenedores de vidrio de las calles de la ciudad, abogando por "un verdadero servicio de recogida selectiva de basuras".

"El deterioro del medio ambiente ha llegado a tal extremo que incluso nuestros políticos presumen burdamente de ser ecologistas; -dice en el artícu-10— y aunque sus programas electorales están repletos de promesas "verdes", sus actuaciones posteriores suelen ser nulas".

El director de la revista del Consejo de la Juventud pide al alcalde que "cumpla las promesas de su programa electoral", potenciando las operaciones de reciclaje. En este mismo sentido, solicita que todo el papel utilizado en el Ayuntamiento sea reciclado, así como la organización de campañas de información sobre los beneficios del proceso de reciclaje de residuos sólidos.

Por otra parte, Florencio Calvo solicita una mayor vigilancia de la Policía Local sobre los establecimientos hosteleros para el uso de los contenedores de vidrio, y que se ofrezcan subvenciones a aquellas asociaciones que realicen recogidas de papel sin ánimo de lucro.

### VIDRIO Y PAPEL

En el artículo enviado por el Consejo de la Juventud, se hacen también una serie de especificaciones sobre el reciclado de vidrio y del papel.

Según los expertos, una tonelada de papel reciclado ahorra de dos a tres metros cúbicos de madera, que equivalen a 12 árboles. Con respecto al vidrio, el rendimiento es mucho mas óptimo; ya que de un kilo de vidrio usado se obtiene un kilo nuevo de vidrio reciclado.

El proceso de recuperación de papel ha supuesto para España un ahorro de 6,1 millones de me-



Los contenedores, cuestionados

tros cúbicos de madera y 700.000 toneladas de petróleo; estimándose que gracias al reciclaje de papel se han preservado de la contaminación casi 700 millones de metros cúbicos de agua salvándose de la tala unos 30 millones de árboles.

En el mismo sentido, un kilo de vidrio usado ahorra 1,2 kilos de materia prima, y una tonelada de vidrio usado ahorra 130 kg. de fuel. De este modo, en 1982 se ahorró en España 107,9 tonela-das de petróleo; 1.010 Tm. en 1984 y 2.200 Tm. en 1986.

Por lo que se refiere a plásticos, España reutilizó un total de 57. 691 toneladas de plásticos, que evitó la destilación de más de un millón de toneladas de pe-

Por otra parte, en el artículo se señala que España produce un total de 14 millones de toneladas de basura, lo que supone unos 300 kilos de basura al año por habitante. "Si esta basura no está bien recogida y tratada, podemos convertir España en un vertedero; —dice el artículo— y el beneficio ecológico derivado del reciclaje es el ahorro de materias primas y sobre todo el ahorro energético. Menos petróleo significa una atmósfera más limpia, menor gasto exterior y una atenuación del efecto invernadero".

Los límites del principio de subsidiariedad centraron el debate

# Rodríguez reclamó a Solana más información sobre la Unión Europea

La pregunta sobre si hay propuesta española para fijar los límites del principio de subsidiariedad de los países de la Comunidad Europea (CE) centró el debate entre el senador segoviano Jaime Rodríguez, del PP, y el ministro de Exteriores, Javier Solana.

AURELIO MARTIN En el pasado pleno de la Cámara Alta de control al Ejecutivo, el senador del PP por Segovia, Jaime Rodríguez, realizó una pregunta oral al ministro de Asuntos Exteriores, Javier Solana, sobre las propuestas que ha presentado el Gobierno en la CE para hacer más transparente la toma de decisiones de sus órganos de gobierno.

Rodríguez, en definitiva, quería conocer si España ha hecho alguna propuesta para fijar los límites del principio de subsidiariedad, "que tan importante creo que es para nostros".

Solana aseguró que el Gobierno español ha planteado un documento entero, con sugerencias, cuestiones y mociones "que creo que, no en todo, lógicamente, pero sí en una parte sustancial ha sido acogido por la presidencia (europea)"

Para el ministro, los españoles conocemos bien el sentido que tiene el principio de subsidiariedad, en tanto en cuanto se han repartido competencias entre diversas administraciones.

### FRENO AL DESARROLLO

"Lo que sí le quisiera decir -añadió--- es que lo que España no debe aceptar es que, mediante la utilización del principio de subsidiariedad, se quiera disminuir la comunitarización de las acciones derivadas del Tratado de la Unión, en el propio seno del Consejo de Ministros. Algunos países quizás entiendan, o quieran entender, que el principio de subsidiariedad, como está contemplado en el artículo tres del Tratado, significa la



posibilidad de introducir el freno al desarrollo comunita-

Según el ministro de Exteriores, el planteamiento del Gobierno español es que las competencias que son compartidas entre los estados miembros y la Comisión sean aplicadas de acuerdo con el principio denominado de 'subsidiariedad, que creo que en España se entiende que aquellas decisiones que pueden tomarse más próximas a los ciudadanos se tomen en ese nivel y no en otros más lejanos (...), pero en aquellas competencias que son compartidas, ya transferidas a la Comisión, que ya están comunitarizadas, la responsabilidad es del organo comunitario, que es la Comisión".

Durante el primer turno de intervención, Jaime Rodríguez sostuvo la evidencia de que los ciudadanos comunitarios, y muy especialmente los españoles, a tenor de la última encuesta de la CE, "tienen graves reservas sobre el Tratado o lo desconocen". La media comunitaria es de un 43% a favor, 27% en contra y 30% de indecisos, mientras que en España entre los indecisos y los que están en contra suman un



Jaime Rodríguez.

66%, "por lo que parece clara la falta de información".

"Una de las críticas más frecuentes al Tratado -dijo Rodríguez-es la falta de transparencia en la elaboración, en la negociación y en el propio contenido del Tratado. Se habla de eurocracia comunitaria y de nuevo despotismo ilus-

## COOPERACION

Una de las primeras medidas que se va a tomar, de acuerdo con la intervención del ministro Solana, es la máxima cooperación e información por parte de los comisarios europeos a los parlamentos nacionales. Asimismo se va a intentar que, a lo largo de cada una de las presidencias sucesivas en la Comunidad, haya una sesión abierta donde los distintos jefes de Gobierno o de Estado puedan hacer público el planteamiento que tienen para los seis meses de que consta su presidencia.

Otra de las medidas para aproximar la CE a los ciudadanos, a juicio de Javier Solana, es la traducción a todos los idiomas de las bases de datos, lo que permitirá a los ciudadanos tener acceso a la legislación comunitaria.

# EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

ANUNCIO

En virtud de Acuerdo del Excmo. Ayuntamiento Pleno en sesión celebrada el pasado día 8 de Octubre por el que se aprueba el Convenio Colectivo del personal laboral y Reglamento de personal funcionario, para general conocimiento se

EL REGISTRO GENERAL de esta Corporación permanecerá cerrado los sábados a partir del día 5 de Diciembre próximo, así como los días 22 de Mayo (día de Santa Rita), 24 y 31 de Diciembre.

Portal motivo toda instancia dirigida a este Excmo. Ayuntamiento podrá presentarse en los días indicados, según lo previsto en el artículo 66 de la Ley de Procedimiento Administrativo en el Gobierno Civil u Oficinas de Correos.

Segovia, 1 de Diciembre de 1992. EL ALCALDE

# Pensiones discriminatorias

El diputado del PP por Segovia, Javier Gómez Darmendrail, ha denunciado que la nueva Ley de Clases Pasivas y las sucesivas leyes de Presupuestos del Estado han configurado dos grupos de pensiones para funcionarios del Estado, "con una clara discriminación para aquellos que se jubilaron antes del uno de enero de 1985".

Por eso, el diputado ha preguntado al Gobierno si piensa enviar a las Cortes un proyecto de ley para que las pensiones concedidas con anterioridad 1985 sean equiparadas a las concedidas después de esa

Para Gómez Darmendrail, la discriminación queda patente tanto en el sueldo regulador como en la pensión máxima y en la actualización de las pensiones.

# SE ACENTUA

"Pero si es grave la discriminación de los pensionistas anteriores al uno de enero de 1985 — añade —, aún se acentúa más en lo que respecta a sus viudas, a quienes se les aplicó el 40% del sueldo regulador. Sin embargo, a las viudas cuyo cónyuge difunto fuese pensionista a partir de 1985, se les aplica el 50% de unos reguladores bastante superiores a los anteriores".

Gómez Darmendrail sostiene que "todo ello origina unas diferencias muy importantes, carentes de toda lógica, injutas a todas luces y discriminatorias para un grupo importante de personas, por lo que urge corregir semejante situación a la mayor celeridad".

Esta es la razón por la que diversas organizaciones de jubilados y viudas reivindican el derecho constitucional a la justicia e igualdad de la Carta La asociación segoviana "Amanecer" pide la creación de un Centro de Día

# Silvestra Moreno afirma que los enfermos mentales son "un producto de la sociedad"

La presidenta de la Asociación de Familiares de Enfermos Mentales de Cataluña, Silvestra Moreno, afirmó ayer que los afectados por patologías psiquiátricas pueden considerarse "un producto de la sociedad, igual que se producen los enfermos de sida".

M.GALIND

Moreno asistió como invitada a un acto informativo organizado por la asociación segoviana de familiares de enfermos mentales "Amanecer", con el fin de dar a conocer la experiencia llevada a cabo en Cataluña.

La representante catalana, que recientemente participó junto a los segovianos en las Jornadas de Pastoral Psiquiátrica celebradas en Madrid, destacó la importancia del asociacionismo en este sentido, que facilita la defensa de los derechos de los enfermos mentales. "Somos las familas las que tenemos que defender los derechos de nuestros enfermos —dijo—, ya que un 80 por ciento de su bienestar depende de nosotros".

La importancia de la familia en la recuperación y en el tratamiento de los emfermos volvió a ser debatido por Silvestra Moreno, afirmando que este tipo de asociaciones facilitan la colaboración con los profesionales. "No creemos que los enfermos mentales tengan que ser abandonados en los hospitales psiquiátricos -afirmó - aunque tampoco es justo cerrar los psiquiátricos y mandarles a su casa sin otras alternativas. Existen otros medios, y precisamente son éstos los que tenemos que exigir a las diferentes administraciones



Silvestra Moreno.

para que sean efectivas en el tratamiento".

### HERMANA POBRE

Silvestra Moreno se lamentó de que la Psiquiatría sea la "hermana pobre" en la atención sanitaria, afirmando que esta especialidad tiene el mismo derecho a ser asistida "con toda la dignidad del mundo". "Los enfermos mentales —dijo— son un producto de esta sociedad, al igual que los enfermos de sida, ya que la competitividad nos pone un elevado listón para el equilibrio sicológico, lo que provoca las enfermedades mentales que hoy padece una gran parte de la población"

A este respecto, Moreno señaló que la familia debe perder el miedo a aceptar una enfermedad mental en su seno. "No po-



PEÑALOSA

El Centro de Día, caballo de batalla de la Asociación Amanecer.

demos tolerar que se nos estigmatice por tener un enfermo mental en la familia; —manifestó— y hemos de concienciarnos para asumir que un enfermo mental es como otro cualquiera, teniendo en cuenta las particularidades que su enfermedad pueda ofrecer"

La presidenta de la asociación hizo hincapié en el carácter creativo e imaginativo de estos enfermos, afirmando que la sociedad "está perdiendo más de un Dalí o un Picasso" por la falta de atención que les presta la sociedad. "El enfermo mental es muy creativo —dijo— y con una imaginación muy destacada, lo que puede ser encauzado para muchas labores que en este momento se les niegan. Es importante que se preste apoyo a los enfermos de cara a poder explotar sus

cualidades y orientarlas hacia algo positivo.

Con respecto a la actitud de las administraciones ante la Psiquiatría, Silvestra Moreno la definió como "un partido de pingpong, en el que los enfermos y familiares somos la pelota". "Los gobernantes de las distintas administraciones, a los que elgimos libremente -declaró Moreno- en muchas ocasiones hay que decirles lo que hacen mal, y en este caso, la falta de atención afecta a personas con nombre propio que están sufriendo el abandono institucional". "Debemos exigir a la administración —concluyó— que supla la falta de recursos intermedios entre la familia y el psiquiátrico, de manera que podamos mantener una comunicación mas fluida y enriquecedora".

# Por un Centro de Día en Segovia

M.G.

La necesidad de un Centro de Día en Segovia para el tratamiento y control de los enfermos mentales, es una de las reivindicaciones prioritarias para la asociación segoviana "Amanecer", que surgió en mayo del presente año, y que ya agrupa a unas 30 familias.

En este sentido, ya se han iniciado los primeros contactos con las autoridades locales, para instar a las mismas a que apoyen esta iniciativa.

La asociación mostró ayer su decepción por la actitud de la Diputación Provincial, que todavía no ha respondido a las solicitudes de mantener una entrevista con los responsables provinciales para ver las posibilidades de solucionar este problema. "No entendemos muy bien —dijo Saturio Muñoz, presidente de la asociación— esta actitud de la Diputación, puesto que es este organismo el encargado de la atención psiquiátrica en la provincia". Por otra parte, la presidenta catalana manifestó su sorpresa por la falta de un Centro de Día en esta provincia, haciendo asismismo hincapié sobre el escaso interés que se presta a la atención psiquiátrica.

Asimismo, la Asociación Amanecer cambiará sus actuales locales de la Trinidad a los que les han sido cedidos por el Seminario, pudiéndose poner en contacto en el teléfono

# Horizonte Cultural firma un convenio con el Ayuntamiento

El pasado día 24 de noviembre, el Ayuntamiento de Segovia y la asociación de estudiantes "Horizonte Cultural" han firmado un convenio de colaboración entre ambas asociaciones, a través del cual, se concede una subvención de 5,5 millones de pesetas.

El convenio firmado sirve de marco general, dejando abierta la posibilidad de establecer convenios específicos para actividades concertas. Asimismo, Horizonte Cultural se compromete a facilitar su infraestructura técnica y humana al Ayuntamiento, según las necesidades del acto que se vayan a celebrar. También pone a disposición del Ayuntamiento cualquiera de las actividades que figuran en su programa de proyectos y actividades culturales. De la subvención se destinan 500.000 ptas. a las Jornadas sobre el Paisaje.

# Los sindicatos de la Administración prosiguen con las movilizaciones

A las diez de la mañana los representantes sindicales de la Administración, Miguel A. Mateo (UGT), Jorge Sanz Pastor (CSI-CSIF) y Celestino Rincón Martín (CC.OO) entregaron un manifiesto de protesta al delegado territorial de la Junta de Castilla y León, Luis Pérez de Cossio. Seguidamente los sindicalistas se trasladaron hasta la Delegación Provincial de Hacienda donde colocaron una pancarta anunciando su encierro por los cortes presupuestarios, que comenzó en

rrar esta edición.

Con el inicio del pasado 18 de noviembre de movilizaciones, como la entrega de firmas ante la Delegación Provincial de la Junta de Castilla y León, los sindicatos comenzaron una serie de acciones de rechazo sobre el proyecto de los Presu-

esta delegación a la hora de ce-

puestos Generales de esta Comunidad Autonómica. y del Estado, asi como por la congelación de las retribuciones y las suspensiones de la cláusula de revisión salarial y de las ofertas de empleo público.

El éxito del paro del día 26 de noviembre refleja según estos representantes "la voluntad decidida de los empleados públicos por conseguir el mantenimiento del poder adquisitivo de sus salarios y la creación del empleo necesario que garantice la mejora de los servicios que reclaman los ciudadanos".

Del mismo modo los responsables provinciales de los sindicatos demandan a los poderes públicos "el escrupuloso respeto al derecho a la negociación colectiva y al mantenimiento y desarrollo de los acuerdos firmados en las distintas administraciones"

Si bien la situación de la eco-



PEÑALOS

Representantes sindicales entregan el manifiesto a Pérez de Cossío.

nomía española en general y de Castilla y León en particular son graves, los grupos sindicales insisten en la necesidad de utilizar nuevas formulas para solucionar la crisis, mediante el respeto de los salarios y el empleo potenciando la recaudación de los ingresos.

Los sindicatos convocantes

continuarán el programa de movilizaciones previsto hasta el día 15 de diciembre, en el que se convocará una nueva jornada de huelga de las administraciones locales, autonómicas y central; lamentado las diversas anomalías que esto supone para la prestación de unos buenos servicios públicos.

## SAN RAFAEL



Entrada a La Casona del Pinar.

PEDRO L. MERINO

# La Casona del Pinar acoge el Congreso Internacional de Casas Regionales

Las instalaciones que posee La Casona del Pinar han sido elegidas para acoger el Congreso Internacional de Casas Regionales organizado por la Junta de Castilla y León, a celebrar del día 4 al 8 de diciembre.

El total de congresistas asciende a 240 y pertenecen a todas las casas regionales, con participantes tan lejanos en la distancia como los de Venezuela, Argentina, Uruguay o Alemania.

Los actos consistentes en intercambios de experiencias y debates en torno al funcionamiento de estas casas regionales para conseguir unmejor funcionamiento, con el firme propósito de revitalizarlas.

Para este efecto también se creará una Mesa de Elaboración

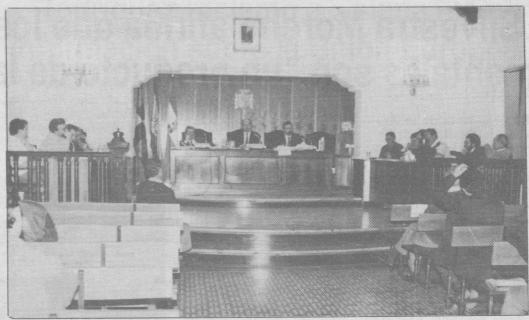
de Conclusiones, que recogerá las conclusiones definitivas surgidas a lo largo de las 23 ponencias que se desarrollarán durante estos cinco días de trabajo.

La inauguración del congreso será presidida por el presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, acompañado en el comité de honor por numerosas personalidades de la vida política de la Comunidad y de Segovia.

Como complemento a las ponencias, los asistentes a este congreso tendrán la oportunidad de visitar la capital segoviana, también La Granja de San Ildefonso, a la vez que habrá actuaciones folklóricas en la misma residencia.

El acto de clausura contará con la participación del consejero de Cultura y Turismo de la Junta de Castilla y León, Emilio Zapatero.

# **EL ESPINAR**



La oposición pide una mayor reducción de gastos.

PEDRO L. MERINO

El alcalde presentó un programa de gastos restrictivo

# La oposición veta la aprobación de los presupuestos para 1993

Con el voto contrario de los tres grupos municipales de la oposición fueron suspendidos los presupuestos generales del Ayuntamiento de El Espinar para el año que viene. El grupo socialista en el gobierno municipal había elaborado unos presupuestos restrictivos, basados en el deseo de ahorro municipal.

PEDRO L. MERINO
Aunque el resto de los grupos municipales también coincidieron en la calificación de
restrictivos, consideraron que
la reducción debería ser mayor, la bajada ha sido de un 11
por ciento sobre el año anterior, abandonando cualquier
idea de acudir a solicitar préstamos a las entidades de finan-

El montante total presentado ha sido de más de 769 millones que en el capítulo de gastos se caracterizarían por dedicar 550 para gastos de personal y compras de bienes corrientes y servicios, capítulo este último que según los grupos de la oposición debería llevar un mayor control para evitar derroche. El capítulo de inversiones pertenecientes también a los gastos municipales, destaca por una merma considerable, pasando de 218 millones para este año a 82 para el nuevo año, de los cuales cerca de 50 millones se solicitarían através de préstamos. En este supuesto fue donde discrepaban con los grupos de la oposición y su retirada sería un principio de entendimiento para los nuevos presupuestos entre equipo de gobierno y oposición.

### SUELDOS MUNICIPALES

Las explicaciones dadas por el concejal de Hacienda del equipo de gobierno se basaron en detalles concretos del presupuesto, como según explicó los 47 millones de festejos del 92 bajarán a 40 el próximo año, los sueldos municipales subirán un cinco por ciento y discutió partidas tan concretas como la subvención del Torneo de Tenis Lord Winston's, al que no veía más clara la inversión, y que permanece con la inalterable partida de 4,5 millones, esta vez sacada del capítulo de inversiones, tratando de dar un aprovechamiento más material de esta subvención.

Este pleno de presupuestos vino también acompañado de numerosos puntos, destacando la subida por asistencias a comisiones informativas, de 2.000 a 5.000 pesetas, subida que no se revisaba desde 1979, y que fue aprobada en solitario por los grupos de la oposición.

## PALAZUELOS DE ERESMA

# El equipo de gobierno pide el cese de Ignacio Tapia

El equipo de gobierno del Ayuntamiento de Palazuelos de Eresma ha convocado para mañana un pleno extraordinario, en el que se tratará, como punto único del orden del día, la propuesta de sustitución del actual depositaria, Ignacio Tapia Manso.

Los motivos aducidos para esta petición, según el gobierno municipal se basan en la negativa de Tapia " a firmar distintos talones cuyos mandamientos de pago se encuentran debidamente aprobados por el correspondiente organo municipal, como consta en el informe realizado por el secretario-interventor, a pesar de la obligación que tiene de firmarlos".

"Si ya viene haciendo este chantaje desde el pasado mes de agosto—aseguran en un comunicado— ahora se ha agravado hasta un límite intolerable al tener sin firmar el talón correspon-

diente al pago de leña suministrada para la calefacción del colegio y el talón para pagar la compra de un solar del Obispado, en el que se ubicará un centro social en Palazuelos. Igualmente se ha negado a firmar los talones correspondientes al pago de la nómina del mes de noviembre de tres trabajadores del Ayuntamiento".

El equipo gobernante recuerda que cuando se constituyó la actual corporación, el cargo de depositario fue ofrecido por la Alcaldía al grupo del PSOE, quienes no quisieron aceptarlo, argumentando que como oponentes no debían tener cargo alguno. El 10 de agosto, se propuso la destitución de Tapia, fuera del equipo de Gobierno, pero no se consiguió al apoyarle el PSOE, "en contrasentido con su postura anterior". Por este motivo, mañana se volverá a solicitar su cese.

# Esta tarde se presenta el libro sobre María Zambrano "El canto del laberinto"

Con el apoyo de la Diputación Provincial, Ayuntamiento de El Espinar y Caja de Ahorros, el trabajo de dos profesoras del instituto espinariego "María Zambrano" verá la

luz pública hoy a las 20,00 horas, en las dependencias de la Diputación en Segovia.

El trabajo de estas dos profesoras, Mercedes G. Blesa y Marifé Santiago, ha consistido desde su idea, ahora hace un año, de recordar a María Zambrano sobre todo desde una tierra muy querida por ella y que no la había acogido con mucho cariño como es Segovia, hasta su realización final en la imprenta y posterior presentación, en coordinar los diferentes trabajos que numerosos poetas y filósofos habían tenido y tienen como centro a María Zambrano.

Además de las profesoras

mencionadas, que también colaboran con escritos personales, hay que citar a Antonio Colinas, Ana María Leyra que colabora con el resumen de una conferencia dada en el Ateneo de Madrid, el 20 de marzo de 1991, con motivo de la muerte de María Zambrano, Ana Lucas, Chatel Maillard, quien también ha colaborado recientemente ha publicado un libro sobre el pensamiento de María Zambrano.

Junto a él, Luis Molinero y Jesús Moreno Sanz con su edición póstuma de "Los sueños" y "El tiempo de María Zambrano"

La aportación de la fundación que lleva su nombre en Vélez, Málaga, radica en un texto inédito titulado "De la derrota y el fracaso" quien a través de su presidente, Juan Fernando Ortega Muñoz, junto con Miguel Morey y Carlos Ferruchi harán la presentación oficial.

Pero esta publicación cuenta también con el apoyo de los pintores Jesús González de la Torre, muy vinculado con María Zambrano y Segovia, Ramón Pérez Carrió y Eugenio Concepción, antiguo director del instituto de El Espinar y que ya colaboró con sus pinturas en la celebración de un homenaje desde ese instituto a María Zambrano.

Todos ellos han encontrado la inspiración tanto para obras escritas como pictóricas en la gran mujer que era María Zambrano

Toda la composición de este libro ha sido un estudio minucioso que abarcaba desde el tipo de letra o la calidad del papel utilizado hasta el diseño final, que ya ha recibido numerosas felicitaciones sin haber salido a la luz pública.

# Según UGT la política del Gobierno es una llamada a la guerra santa

Valladolid. (Ical).— "La política económica del Gobierno va a crear un espectáculo de crispación en el mercado sociolaboral, es una llamada a la huelga y a una auténtica guerra santa entre empresarios y trabajadores", según manifestó ayer en Valladolid Apolinar Rodríguez, secretario confederal de Acción Sindical de UGT, con motivo de su participación en las jornadas sobre salud laboral organizadas por la dirección provincial del sindicato en Valladolid.

Apolinar Rodríguez se mostró también beligerante ante las declaraciones de los responsables de la CEOE sobre la desaparición de la cláusula de revisión salarial en la negociación colectiva del 93 y el llamamiento de la patronal al incumplimiento de de los convenios colectivos - "algo jurídicamente inadmisible"—. Rodríguez manifestó que los sindicatos romperán el marco actual de negociación si se mantiene la "actitud provocadora" tanto por parte del Gobierno como de la patronal, "ya que tenemos la obligación de defender los mínimos valores de protección a los trabajadores".

El líder de UGT denunció el hecho de que el mercado español de trabajo sea el más degradado de la Europa comunitaria, "con un 18,3 por ciento de paro, un 34 por ciento de eventualidad en los contratos y el mayor índice de siniestrabilidad laboral. Los sindicatos exigiremos el saneamiento del mercado laboral y rechazaremos cualquier medida que favorezca el despido colectivo, tal y como pretenden los responsables de la CEOE", añadió Apolinar Rodríguez, quien definió a España como "el país de los despidos, donde en los últimos diez años se ha despedido a más de tres millones de trabajadores"

"La posición del Gobierno y de la CEOE deja pocos resquicios a la esperanza y al entendimiento, tan necesarios en un momento en que la situación económica es muy delicada", manifestó finalmente Apolinar Rodríguez.



El borrador preparado por el MOPT eleva el precio de las edificaciones.

PENALOSA

Los profesionales segovianos apoyan la postura del colectivo

# Los arquitectos técnicos rechazan el borrador de la ley de edificación

La Federación de Colegios de Aparejadores y Arquitectos Técnicos de Castilla y León, que engloba a los colegios de todas las provincias de la región, rechaza categóricamente el borrador preparado por el MOPT sobre la futura ley de edificación por "retrógrada, antiliberal y jerarquizante", porque fomenta el conflicto entre los colectivos profesionales implicados en la construcción y eleva el precio de las edificaciones.

Valladolid. (Ical). — Los arquitectos técnicos, según manifestó su presidente regional Jesús Manuel González Juez, que es también presidente del colegio de Burgos, rechazan de forma unánime el borrador elaborado por el MOPT y aseguran que parece hecho para beneficiar exclusivamente a los arquitectos, únicos profesionales a los que se reconoce el derecho a realizar proyectos de nuevas edificaciones y replanteo de obras.

González Juez responsabiliza al MOPT y a la Dirección General de Vivienda e Infraestructuras de la marginación de los aparejadores y pide que se invite a participar en la redacción de un nuevo borrador a todos los colectivos presentes en el sector de la edificicación, incluidos los promotores, constructores y propie-

tarios. De no ser asi —continúa el presidente del colegio regional de aparejadores— la futura ley habrá sido hecha "por unos pocos y para unos pocos", porque sólo defiende los intereses partidistas de los arquitectos.

### LIBRE CONCURRENCIA

Para González Juez el borrador, elaborado de forma precipitada cuando el Gobierno ha tenido seis años para remitir el proyecto al Parlamento, contradice la filosofía de la libre concurrencia y libre mercado, vigente en los países europeos; supone un fraude a los planes de estudios universitarios en las escuelas de Arquitectura Técnica —que recogen la preparación en diseño y cálculo de planos—, y no contempla la doctrina de la jurisprudencia del Tribunal Su-

premo, que reconoce la capacidad de los arquitectos técnicos para realizar ciertos proyectos.

Además las líneas básicas del borrador preparado por el MOPT no diferencian entre proyecto arquitectónico y proyecto técnico y meten todas las obras "en el mismo paquete", con el consiguiente encarecimiento de los edificios y de las viviendas. El malestar creado por el borrador de la ley de edificación entre los arquitectos técnicos —unos 3.000 en Castilla y León—ha motivado la agilización de los preparativos del segundo congreso nacional de esta profesión, que se celebrará en la segunda mitad del próximo

Manuel Villa Carnero, presidente del Colegio de León, figura en la comisión encargada de preparar este congreso, que servirá para analizar el futuro de la profesión. Villa critica también el borrador del MOPT, en el que desaparece el principio de libre concurrencia y propone que se elabore un nuevo anteproyecto.

# Concejales del PSOE de Venta de Baños rompen la disciplina de voto

Salamanca. (Ical).— Los tres concejales socialistas del Ayuntamiento de Venta de Baños han anunciado su voto favorable a la moción de censura presentada contra el alcalde de Izquierda Unida, Javier Hemández.

Esta decisión, contraria a la disciplina de voto que marcó la ejecutiva provincial del PSOE, puede suponer su expulsión del partido. Los tres concejales socalistas se suman de este modo a la mayoría de 7 sobre 13 que habían promovido inicialmente la moción.

Los decisión de los ediles del PSOE marca una nueva división: la de la asamblea local del PSOE —favorable a la moción— y la provincial palentina. Todavía no se sabe si Javier Hernández convocará en el plazo legalmente establecido el pleno para debatir la moción que fue presentada el pasado 13 de noviembre. Por un lado, Hernández decidió no convocarlo aduciendo defectos de forma.

Los promotores estudian la presentación de un recurso ante los tribunales por "conculcación de un derecho fundamental". Estos concejales denunciaron el incumplimiento de la ley que obliga a convocar pleno en un plazo de 15 días. Entre las muchas incógnitas que ofrece la situación venteña se encuentra la posible dimisión del propio Javier Hernández. La localidad palentina se halla dividida entre los detractores y los defensores del actual alcalde. En las paredes del municipio pueden leerse pintadas en ambos sentidos.

# Bécker retrasa su encuentro con los sindicatos para informar del plan industrial

Valladolid. (Ical).— Los sindicatos UGT y CC.OO. se lamentan de la decisión del consejero de Economía y Hacienda, Fernando Bécker, de posponer unilateralmente y sin motivo aparente la reunión fijada para ayer con los secretarios generales de ambas centrales sindicales de región.

Bécker propone el día 14 de este mismo mes para celebrar la reunión aplazada. Los sindicatos se quejan de la falta de cortesía de la consejería que les comunicó el aplazamiento de la reunión con menos de 24 horas de antelación y se muestran preocupados porque supone un paso atrás en la política de negociaciones que mantienen con otras consejerías, como las de Presidencia, Medio Ambiente y Fomento.

# Jesús Merino afirma que la Junta intenta mantener la máxima fluidez en su diálogo con Renfe "pese a las amenazas"

Valladolid. (Ical). — El consejero de Fomento, Jesús Merino, aseguró ayer mañana en las Cortes regionales que la Junta intenta mantener "la máxima fluidez" en su diálogo con RENFE, y que "a pesar de la amenazas de no recibir trato favorable si no se pactaba el pago del déficit, entendimos que los precedentes en el cumplimiento de acuerdos suponen una política que no puede taparse con esa pretendida fórmula de financiación".

Merino afirmó que la Junta considera prioritario el mantenimiento de los servicios actuales, así como de los puestos de trabajo vinculados a la actividad de RENFE y FEVE, por lo que aceptará la negociación con ambas compañias y el MOPT.

El consejero insistió en que la responsabilidad es ajena a la Junta, y que debe ser la Administración central quien asegure la prestación de esos servicios, "sin que consideraciones puramente económicas oculten las razones de interés social y servicio público a que responde el ferrocarril. Es por ello que, según Merino, ese objetivo pasa por la ejecución de inversiones en infraestructura, algo que a su juicio pa-

rece difícil "cuando todas las inversiones han ido a sufragar el AVE".

### CRITICA SOCIALISTA

Jesús Merino mostró su sorpresa ante la crítica socialista de
"victimismo recalcitrante y hasta ofensivo" con respecto a
RENFE, y recordó que la Consejería de Fomento ha mantenido
diversos contactos desde que, en
julio, RENFE anunció la remodelación de servicios. El titular
de Fomento consideró que los
contactos pueden ser calificados
como "poco satisfactorios por lo
menos a corto plazo", en la me-

dida en que ante una alternativa inicial de supresión se ha logrado un reajuste de servicios que salva la existencia de varias líneas.

En este sentido, el PSOE preguntó por el mantenimiento de diversos servicios, entre ellos el de Segovia - Medina del Campo - Salamanca - Fuentes de Oñoro, a lo que Jesús Merino contestó que "la posición del Gobierno regional se ha visto presidida por una actitud de diálogo y negociación en todo aquello que entendemos susceptible de acuerdo, buscando en lo posible encontrar planteamientos constructivos

## POLITICA AGRARIA



Los manifestantes quemaron banderas norteamericanas.

# Agricultores de la COAG se manifiestan en contra del preacuerdo del GATT

Valladolid. (Ical).— Alrededor de doscientos agricultores de la Unión de Campesinos-COAG de Castilla y León quemaron ayer, ante la Delegación del Gobierno en Valladolid, dos banderas de Estados Unidos, varias ruedas y monigotes de trapo de comisarios de la CE, en señal de protesta por la indecisión del equipo socialista ante el veto al preacuerdo firmado con los norteamericanos dentro de la Ronda Uruguay del GATT.

Rodeados del habitual y asombroso despliegue de fuerzas policiales —esta vez incluso vinieron los bomberos—, los manifestantes entregaron un comunicado al representante del delegado, Arsenio Lope, ausente por motivos de trabajo, mientras en la calle se explicaba a los profesionales del sector el motivo por el que debe preocupar ese

acuerdo económico y comer-

El coordinador regional de COAG, Gregorio de la Fuente, manifestó que "no está nada claro hasta dónde los intereses del Gobierno socialista coinciden con los de los agricultores, ya que muchas veces parece un comisario de los Estados Unidos". COAG exige en este sentido la celebración urgente de un debate parlamentario sobre las consecuencias del preacuerdo, de forma que se obtenga un "compromiso firme del Ejecutivo español". Este sindicato exige además del Gobierno socialista el "veto decidido" a las últimas negociaciones con EEUU, así como una defensa frente a los intereses de países más ricos de la CE. Los manifestantes se dirigieron por último a la sede de la Consejería de Agricultura.

El consejero de Agricultura solicita un incremento mayor de la producción

# García Monge: "La oferta del MAPA para cuotas lácteas es una minucia"

El consejero de Agricultura de la Junta, Isaías García Monge, calificó de "minucia" la última oferta del MAPA en cuanto a reparto de cuotas lácteas, consistente en incrementar en 10.000 las toneladas previstas para Castilla y León (hasta llegar a 752.000), cifra lejana de las 850.000 que la Junta considera como las mínimas que el Gobierno debe reconocer como producción actual en esta región.

Valladolid. (Ical). — El consejero de Agricultura de la Junta, Isaías García Monge realizó estas afirmaciones tras la reunión de la Comisión Intersectorial del MAPA con las comunidades autónomas, en la que el ministro Pedro Solbes prometió al consejero que si hay nuevos abandonos de producción lechera, el reparto en cuota se haría en proporción a los abandonos históricos que ha habido en estos últimos años.

El representante del Ejecutivo regional señaló que su Comunidad había salido "claramente perjudicada" del reparto lineal de cuota láctea decidido por el Ministerio, dado que no se había tenido en cuenta que Castilla y León era la autonomía que más abandonos de producción había tenido en estos últimos años y que lo que se pedía era que la Administración reconociera la producción actual.

El ministro de Agricultura indicó a García Monge que tenía previsto financiar con fondos comunitarios otro posible abandono voluntario de unas 200.000 toneladas de leche. Si esto se produce, se darían nuevas cuotas a todos los abandonos históricos que ha habido desde 1985, con lo que, según el Ministerio se beneficiaría a esta región, que es la que ha dejado de producir desde ese año en torno a las 340.000 toneladas.

### RESERVA DE CUOTAS

Además en la reunión mantenida entre el ministro de Agricultura y el consejero regional, se hizo mención a una reserva de cuota para posibles recursos, que en caso de que no se toque o sobre algo podría ir a parar también a los



Isaías García Monge.

ganaderos de la comunidad autónoma de Castilla y León.

En relación al preacuerdo del GATT, el consejero dijo que éste perjudicaba a la región en el aspecto de la cuota de superficie de oleaginosas, que se verá reducida en los próximos años de 1,4 millones de toneladas a 1,1, cuando era un cultivo que había crecido en esta Comunidad y que se presentaba como una de las alternativas más prós-

# ASAJA acusa a la Consejería de Agricultura de "castrar" las ilusiones de los profesionales

Valladolid. (Ical). —El presidente de Asaja-Castilla y León, José Emilio Aguirre, afirmó ayer en Valladolid que algún alto cargo de la Consejería de Agri-cultura ha "castrado" las ilusiones de los profesionales de la región en lo que se refiere a las ayudas para paliar los daños por sequía. Aguirre señaló que las medidas aprobadas "no son las que acordamos en las negociaciones entre OPAS y Junta, de ahí que estemos buscando al responsable de ese cambio"

En este sentido, el líder de ASAJA en la región aseguró que el pacto político entre su organi-

zación y el Gobierno Lucas podría romperse "sólo si no se cumplen los programas y presupuestos agrícolas o si pedimos la dimisión de alguien y éste no se va". Aguirre, que no descarta ninguna posibilidad de futuro con el PP, manifestó que "ni dudo ni me fío de nadie, pero que quede claro que el único compromiso fue en política agraria, por lo que si vemos cosas raras cabría una radicalización de nuestras posturas".

La Asociación Agraria Jóvenes Agricultores celebró ayer su último comité ejecutivo regional del año, en el que destaca la crea-

ción de un comité permanente de huelga "por si acaso es necesaria su intervención en las próximas

Aguirre mostró su frustración por la repercusión del acuerdo marco firmado con el MAPA en junio pasado, dado su escaso desarrollo normativo, sobre todo en lo que se refiere a jubilación anticipada y planes de reforestación y modernización. ASAJA comenzará además una campaña contra productos norteamericanos, en señal de protesta por el preacuerdo firmado con la CE, que según este sindicato va a perjudicar a los profesionales.

PRIMER ANIVERSARIO

EL ILMO. SEÑOR

# D. Nemesio Higuera Castellanos (MAESTRO NACIONAL JUBILADO / Cruz de Alfonso X el Sabio)

# Que falleció en Segovia

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

El funeral que se oficie mañana día 4, a las 6,30 de la tarde, en Santo Tomás, será aplicado por el eterno descanso del alma del finado.

Sus hijos, Francisco-José y María Fuencisla Higuera García; hijos políticos, María Esperanza Ruiz Ruiz y Francisco Puentes Sánchez; hermano, Eliseo Higuera Castellanos; hermanos políticos, Felipa Heredero, Julio-Antonio García y María Dolores Alique; nietos, sobrinos y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.



YA ES HISTORIA (II)

Una vez finalizada
la Guerra Civil,
Franco estableció
una forma de
gobierno personal,
que aunque
cercana a los
fascismos
europeos, le
imprimió su
propio sello. Pero
en España hubo
franquismo hasta
que vivió el
dictador.



Foto familiar de Francisco Franco.

La idea de un Estado inspirado en los movimientos fascistas europeos, tropezó con la realidad de un poder personal basado en el Ejército

# Franquismo, ideología de un régimen

ANTONIA MENDEZ ARDILA Efedata / Efe-Reportajes

Cuando éste murió, por mucho que algunos seguidores lo intentaron, el régimen cayó por su propio peso. De ello estaba convencido hasta el propio general en sus momentos más lúcidos, aunque afirmara que todo estaba "atado y bien atado".

Al nuevo régimen, instituido en 1939 se le llamaba "Nuevo Estado", en el que las propias instituciones estaban hechas a la medida del dictador. El ideólogo de esta etapa fue Serrano Súñer, con una concepción totalitaria del Estado, según los modelos alemán e italiano.

Esta primera etapa coincide con el final de la guerra civil en España y la fase ascendente de Alemania durante la II Guerra Mundial. Franco goza de un poder sin límites ni oposición posible. Tussel no califica a este régimen como fascista, ya que éste presupone una ideología clara e inmutable, un partido único y una movilización de masas desde el poder.

Sin embargo el franquismo era más bien producto de una mentalidad de los que ganaron la guerra; tenía en su seno múltiples "familias" y proponía tener a los españoles en una desmovilización política, la base social del Régimen era más la pasividad que la aceptación.

Pero la idea de un Estado inspirado en los modelos fascistas europeos, tropezó con la realidad de un poder personal basado en el Ejército, donde sólo un sector reducido era "plenamente azul". Por tanto, Serrano Súñer fracasa en su intento y es sustituido.

Franco quiere imponer su pobre ideología, basada en cinco puntos simplistas, un patriotismo visceral, fruto de los acontecimientos de 1898 (España Una, Grande y Libre); un desprecio



Franco se reunió con Hitler en Hendaya en 1940.

hacia la política y las personas que se dedican profesionalmente a ella, a los que denomina "politicastros"; un catolicismo tradicional, y una obsesión antimasónica y antirrevolucionaria.

### **MILITARES**

Su estilo político proviene de su formación y su concepción de la vida, relacionadas con su experiencia militar y sus creencias religiosas. Por tanto, los dos pilares sobre los que se apoya el Régimen son el Ejército y la Iglesia, desde el comienzo hasta el final del mismo.

La milicia era el ambiente en el que Franco se sentía más cómodo, ya que era el que conocía y los valores relacionados con la vida castrense los que consideraba fundamentales. Por la propia naturaleza de la institución, ésta se identifica con el conservadurismo, y mucho más en los años 40, cuando habían ganado una contienda en la que la izquierda fue vencida. El Ejército llegó a identificarse plenamente con el Régimen, adquiriendo no una mentalidad conservadora, sino antidemocrática, como aquél.

antidemocrática, como aquél.
Franco utilizó a las Fuerzas
Armadas como cantera política,
primero porque eran las personas que mejor conocía y en las
que más confiaba y además porque tenían una mentalidad y una
formación muy parecida a la
suya, en la que era fundamental
la subordinación, la disciplina
personal, el orden.

Los militares tuvieron un gran peso político, de los 114 ministros que tuvo Franco, 40 fueron militares, con una duración en el cargo superior a los civiles. El caso más llamativo fue el de Carrero Blanco, que estuvo en el Gobierno 23 años. Respecto al poder legislativo, hubo una media de cien militares en cada legislatura.

Por su parte, la Iglesia se alió desde el comienzo de la guerra con el bando nacional y continuó durante todo el franquismo. A los doce meses de iniciarse el conflicto, el Episcopado español en una carta colectiva, calificó de "cruzada" la guerra civil, y posteriormente el régimen instituyó lo que se denominó nacional-catolicismo. Franco se autodesignó "Caudillo por la gracia de Dios". Durante los 25 primeros años del Régimen, fue su principal fuente de legitimidad y respetabilidad.

# EVOLUCION DEL REGIMEN

Las condiciones nacionales e internacionales fueron variando

desde el final de la guerra civil. La derrota del Eje en la II Guerra Mundial hizo que el Régimen cambiara de actitud para intentar adaptarse e integrarse en la comunidad internacional, de la que en principio fue excluido.

El ejercicio del poder, siempre personalizado, se fue modificando también en el interior. Por una parte, la derrota de Alemania coincide con la crisis de la hegemonía de la Falange en el aparato político, y asimismo surge una débil oposición, más importante en el exterior. Sin embargo, las reformas fueron mínimas y la estructura del Estado se mantuvo intacta hasta la muerte de Franco.

La oposición interna se dividió en dos etapas claramente diferenciadas y con unos protagonistas distintos. En los primeros años hubo dos grupos. En principio, los que hicieron la guerra con el Caudillo pero que no querían que España tuviera un régimen personalizado sino que se regresara a la monarquía. De esta opinión eran Satrústegui o el duque de Alba y algunos de sus generales, como Varela o Kindelan.

A esta oposición, que el general no combatía con violencia, hay que añadir la de los ciudadanos y militares que lucharon a favor de la República. Contra éstos sí que hubo una represión atroz, hasta llegar a su práctica aniquilación. A lo largo de todos los años del Régimen hay numerosos casos de ejecuciones de dirigentes políticos y sindicales, una de las más destacadas, por las reacciones internacionales que produjo, fue la del dirigente comunista Julián Grimau, ejecutado el 20 de abril de 1963 en la cárcel de Carabanchel, después de un consejo de guerra. Las peticiones de clemencia de todo el mundo no sirvieron para nada.

# El ministro Corcuera clausuró el homenaje a Juan Belmonte

Madrid (Efe).— El ministro del Interior, José Luis Corcuera, clausuró en Madrid el homenaje a Juan Belmonte con motivo del centenario de su nacimiento, organizado por la Asociación de Periodistas Europeos. Corcuera, que definió a Belmonte como "figura cumbre del toreo", explicó que su vocación en materia taurina como político trata de garantizar que "la Fiesta de los Toros se produzca con pureza y autenticidad. Si se preserva esta pureza y autenticidad, no habrá nadie, ni en Europa, ni en el mundo, que acabe con ella y sus raíces cultu-

El ministro indicó también que la Fiesta de los Toros sufre algunos riesgos que perjudican su imagen, y comentó que "los pretendidos festejos en los que se maltrata de forma indiscriminada a los animales se confunden en ocasiones con los espectáculos de las plazas de toros, lo que es un gran error". "Fortalezcamos la Fiesta y preservemos su autenticidad. Los políticos tenemos que ser capaces de que nada haga desaparecer una tradición tan auténtica como ésta", finalizó Corcuera. El homenaje a Juan Belmonte fue presentado por el presiden-te de la Asociación de Periodistas Europeos, Carlos Luis Alvarez "Cándido", que explicó la razón por la que el acto representa un gran esfuerzo por la aceptación en Europa de la Fiesta Nacional.

El único torero que intervino en el acto fue el veterano Pepe Luis Vázquez, quien llegó a ver torear vestido de luces a Belmonte, y al que definió como un diestro "de valor y arte basado en el juego de los brazos".

También hizo uso de la palabra el doctor Miguel Ríos Mozo, el médico que atendió a Belmonte en sus últimos días. De él dijo que "era una persona de cerebro potente, apasionado, obsesionado con el toreo de línea curva, sencillo, sentimental y sensible. La depresión que sufrió en la última época le condicionó una tendencia suicida".

El periodista Vicente Zabala explicó que "con Belmonte la Fiesta de los Toros adquiere la grandeza del arte", y el teniente de alcalde de Bayona, Charles Forgues, comentó el desarrollo de la Fiesta en Francia.

El alcalde de Madrid, José María Alvarez del Manzano también se unió a este homenaje a Juan Belmonte en el centenario de su nacimiento por medio de una carta que fue leída en el transcurso del acto.



Fernando Fernández Román

OTO: CHAVES

# Fernando Fernández Román, en la tertulia taurina segoviana

El director-presentador de

"Tendido 0" de Televisión Española, Fernando Fernández Román, fue el invitado especial de la XXXIII Tertulia Taurina Segoviana, celebrada ayer en el mesón de Patricia.

Tras su paso por el Ciclo Taurino-Cultural de la peña "El Espontáneo", donde impartió una magnífica conferencia basada sobre los medios de comunicación en la fiesta de toros, retorna este vallisoletano afincado en Madrid, personaje carismático y muy

puesto en materia taurina será posiblemente el crítico taurino con más alto "caché" en esta especialidad del periodismo, ya que ocupa la tribuna más importante en el ente que mayor atención acapara por parte de los aficionados españoles.

Además, compagina este cargo con la titularidad de una columna fija en el semanario "Aplausos", siempre con un comentario de actualidad que, con su facilidad de expresión y una atención prioritaria sobre noticias de última hora, pulsa

la opinión propia y ajena a través de ese espacio.

Controvertido resultó el coloquio que contó con la presencia del gobernador civil, quien intervino juiciosa y cabalmente en diversas fases, y de Miguel Padilla, que expuso, su particular criterio sobre diversos comportamientos del toro de lidia en una disertación verdaderamente sorprendente. Fernández Román, con su proverbial facilidad de palabra y vastos conocimientos, resultó un lujo para los contertulios.

# Gregorio de Rabago, "in memoriam"

PABLO PASTOR Su calidad humana superaba cualquier otro concepto por muy relevante que éste fuera. Dentro de sus válidas facetas personales y profesionales, destacaba su amor por la medicina y su pasión por la fiesta de toros. Como cirujano cardiovascular fue pionero en Espana y reconocido a nivel mundial, además de ponderado, exaltado y laureado. En su balance, unas 15.000 intervenciones quirúrgicas, 7.200 a corazón abierto, con circulación extracorpórea, e implantó más de 6.000 válvulas cardiacas artifi-

Le conocí hace muchos años, cuando me lo presentó el maes-

tro Domingo Ortega, en su finca de Colmenar Viejo. Comparti-mos varias fiestas taurinas, finalizando con la suelta de una vaquilla que Gregorio toreaba como un consumado artista. Su elevada estatura le permitía bajar mucho la mano, cualquiera de ellas, pues sabía torear por ambos lados con exquisito gusto. "¿Tu madrugas mucho? ¿A las seis y media de la mañana? Pero lo haces para pasear por los alrededores de Segovia. Yo madrugo más que tú. Me levanto a las cinco y media, también para pasear, pero por los quirófanos y operando". "Tengo que ir a una de esas tertulias taurinas vuestras. Llámame otro día, que sí

me vov"

Ha muerto joven y en plenitud de su ciencia. Miles de enfermos van a echar en falta su cordial sonrisa, sus palabras de ánimo y su enorme profesionalidad. La última vez que hablé con él, hace unos cinco meses, me afirmó: "Tengo la comada en mal sitio. Me ha cogido bien y de ésta no salgo, aunque intento volver a torear a la vida, ya que en un ruedo lo veo difícil".

El amigo, el caballero, el hombre de bien se ha marchado con su mejor talante y por la puerta grande, con todos los honores y camino de la verdadera Gloria. Descanse en paz.

Unas gotas de tu sangre pueden devolver la sonrisa a un niño, la felicidad a una familia.

¡Hazte donante de sangre!

# **EL ALBERO**

### HERMANDAD

La peña taurina "El Espontáneo" celebrará su anual cena de hermanamiento el sábado 19 de diciembre, a las 9,30 de la noche en el palacio de La Floresta, una hora antes en la iglesia de la Trinidad, se oficiará una misa por los difuntos de la peña, oficiada por el capellán y socio de honor de la entidad, Pedro Gómez.

### CARBONERO

Los viernes 11 y 18 de diciembre están programadas sendas conferencias en el centro cultural "Los Caños" de Carbonero el Mayor, organizada por la peña "La Capea". Las convocatorias serán a las nueve de la noche, correspondiendo la primera al prestigioso ganadero de bravo José Escolar y la segunda al matador de toros David Luguillano. Los viernes 15 y 22 de enero tendrán lugar otras dos conferencias a cargo del ganadero Ramón Sánchez del crítico Alfonso Navalón.

### RIAZA

A la gala taurina del próximo viernes en Riaza asistirán todos los estamentos taurinos segovianos y se inaugurará la exposición permanente de cartelería y fotografía taurina. Los beneficios irán destinados a la Escuela de Tauromaquia de Duruelo para la adquisición de vacas vírgenes, que serán toreadas durante el invierno por alumnos pertenecientes al centro.

### "BIEN VISTOS"

Ha quedado convocada el certamen "Segovianos bien vistos" de Optica Damián, en cuyo apartado taurino serán propuestos varios paisanos, destacando entre los candidatos el pintor Lope Tablada, y el director de la Escuela de Tauromaquia de Duruelo, José Luis Marugán, ambos merecedores del galardón por su trayectoria en pro de la fiesta en el ámbito provincial.

### **APODERADOS**

Tras la campaña americana, Roberto Domínguez se retira del toreo activo, quedando Manolo Lozano libre de todo tipo de apoderamiento, pues su vinculación con el colombiano "Dinastía" es tan sólo a título amistoso. Le consiguió una docena de novilladas en España y ahí finalizó su compromiso.

Para el próximo año suenan Vicente Ruiz "El Soro", y Emilio Muñoz, el primero es un torero bullidor y el otro un artista pero con profundos altibajos. Dentro de un par de meses sabremos quién pasará a ser administrado por Manolo Lozano.

AMERICA, AMERICA



Dibujo que expresa la situación de los grandes hoteles de Atlatinc City.

# Atlantic City, paraíso de los juegos de azar durante las 24 horas del día

La puerta principal de acceso para el sur del Estado ameri-cano de New Jersey, se encuentra en el aeropuerto internacional de Atlantic City, una auténtica península distante un par de horas de Nueva York, que hoy está convertida en un centro mundialmente famoso sobre todo por dos rasgos muy definitorios: Que allí se puede jugar en los casinos durante las 24 horas del día y que en dicho lugar se celebra el gran espectáculo para la elección de Miss América.

PABLO MARTIN CANTALEJO Más de 30 millones de visitantes acoge Atlantic City cada año. Es uno de los muchos fenómenos grandilocuentes que se producen en América. Hace pocos años, el lugar era simplemente un pueblecito, cuyo caserío se sigue conservando a espaldas de los modernos y grandes edificios, todos ellos hoteles, si bien Atlantic City fue conocida siempre como un lugar de verano para familias distinguidas. Ya en 1870 se construyó un Paseo Entablado a lo largo de seis kilómetros, junto a la playa, para que las señoras no llenaran sus zapatos de arena y pudieran pasear cómodamente. Este ejemplo ha sido tomado en otras playas, a algunas de las cuales ya me he referido en reportajes anteriores.

### EL GRAN ATRACTIVO DEL **PASEO**

El Paseo Entablado constituye un gran atractivo; deambular por él es delicioso; a un lado, la blanca y fina arena de la playa que baña el Atlántico, y al otro, la hilera de hoteles y de pequeños comercios que jalonan el entarimado en toda su longitud. Es el lugar de máxima atracción de Atlantic City para las horas de ocio o de tomar el sol; pasean por allí gentes de todas las latitudes; algunos de ellos lo hacen en sillas rodante biplaza, que son empujadas suavemente por hombres de cualquier edad, a cambio de la correspondiente propina.

## **CASINOS Y HOTELES**

El "boom" de Atlantic City se produjo en unos 14 años, a raíz del establecimiento del primer casino de juego. Desde entonces, el incremento ha ido en cadena y a una velocidad de vértigo. Se fueron sucediendo los grandes edificios de hoteles para acoger



El Paseo Entarimado; a la derecha, un cochecito para transporte de viajeros.

enormes salones de juego donde se ubican cientos de mesas y cientos de máquinas tragaperras.

Son doce los casinos principales, que no cierran nunca y en los que trabajan 40.000 empleados, que atienden a las 20.000 mesas de juego y restantes servicios. Porque estos casinos sostienen también varios restaurantes, de diversas categorías, cada uno de ellos; asimismo se celebran espectáculos artísticos de alta calidad, con participación de primeras figuras mundiales del canto, del baile, la música, las varieda-

No se puede describir el espectáculo multicolor de estos casinos, las constantes idas y venidas de los jugadores de una mesa

a los miles de visitantes que acu- a otra o de una máquina a otra; dían a los casinos, y práctica- millones de dólares se mueven mente todos aquellos grandes en los grandes salones, decorahoteles disfrutan también de dos lujosamente. Para mí, conocedor -y no aficionado- de algunos casinos europeos, el espectáculo de los de Atlantic City me resulta único. Hay que verlo.

### **CENTROS DE** CONVENCIONES

En consecuencia con lo atractivo del lugar, en Atlantic City se celebran también numerosos congresos y convenciones, para los que en ocasiones se utiliza el Convention Hall, renovado recientemente con una inversión de 23 millones de dólares. Está situado en la misma playa, frente al océano, y dispone de una enorme techumbre arqueada con altura de 42 metros en su parte central; fue inaugurado en 1929 y ampliado en 1971.

Ahora ha comenzado la construcción de un nuevo centro de convenciones, que se pretende inaugurar para primeros de 1996, con una inversión de 250 millones de dólares y una superficie de 46.000 metros cuadrados.

### MISS AMERICA

En Atlántic City y en el citado Convention Hall, se celebra anualmente la multitudinaria fiesta de la elección de Miss América, que da lugar a fastuosas conmemoraciones, desfiles, etc. El certamen se inició en 1929 y ya con carácter firme se viene celebrando desde 1935. Este concurso distribuye hoy medio millón de dólares en becas de estudios entre lasjóvenes concursantes, poniendo una especial atención a su talento y dotes personales y no sólo en el aspecto físico externo.

# El magnate Donald J. Trump

La relación de hoteles de este espacio americano va desde, por ejemplo, el Caesars al gigantesco y lujoso Bally's Park Place y al superlujoso Trump Taj Mahal, todos ellos, hasta doce, dotados de casinos. En este lujoso y asombroso Taj Mahal, de enormes salones y grandísimas y fabulosas arañas de cristal de roca, se reunió con nosotros, periodistas de turismo de una veintena de países, el magnate norteamericano, famoso por muchos conceptos, Donald J. Trump, propietario de éste y otros varios hoteles en Atlantic City y en Nueva

Me decían que en los últimos cuatro años no se había visto al magnate reunirse con algunos de los cientos de empresarios asistentes a diversos congresos en esta ciudad, y, sin embargo, sí había decidido estar entre los periodistas con los que, después de haber pronunciado un discurso breve, en el que dijo que finalmente había podido remontar una situación difícil en sus finanzas, y que la cosa iba encarrilada en sentido positivo. Agregó que hacía un año podía considerársele hundido, pero que un afortunado impulso sirvió para que sus hoteles salieran de la crisis. Como cifra muy significativa dijo que en el casino de su hotel Taj Mahal había llegado a ganar, en un solo mes, 40 millones de dólares, cifra que nos abrió desmesuradamente los ojos a todos y que aceptamos con las naturales reservas.

Donald J. Trump nos anunció que proyecta construir una nueva ciudad dentro del mismo Manhattan, donde posee unos terrenos muy adecuados para este propósito.

En el largo coloquio mantenido con los periodistas se aludió a su todavía reciente separación matrimonial, que le ha causado un fortísimo impacto en el aspecto económico, aparte del sentimental, y reconoció que le atrae la belleza femenina. También afirmó que en los momentos malos pasados ha aprendido a conocer a los hombres, pues muchos en los que confiaba plenamente le traicionaron y otros, a los que no consideraba tan amigos, le demostraron que sí lo eran. Nos dijo asimismo que lleva publicados dos libros, auténticos bestseller, y prepara un tercero que será un bombazo, pues habla en él de las personas leales y desleales.

Jueves

diciembre

CALENDARIO

PARA MAÑANA Viernes 4 de diciembre de 1992. Van 339 días, faltan 27. Sol: De 8,21 a 17,51.

SANTORAL Santos: Bábara, Emérita, Bernardo, Cristiano, Félix, Mauro.

FARMACIA DE GUARDIA Segovia: Gallego Llaguno, Juan Bravo, 31 (Junto a Casa de los Picos)

Sala Zuloaga: A las 7,30 y 10,30, "La ciudad de la alegría".

# Bono Loto

Miércoles, 2

32 28

40 Com. 36 Rein. 5

Martes, 1

4 13 21 33 35 46 Com. 26 Rein. 5

Lunes, 30

Com.16 Rein.5 7 24 28 32 34 37

Domingo, 29

8 22 26 29 30 45 Com. 27 Rein. 5

# 

Sábado, 28

5 14 22 27 29 45

Jueves, 26

7 16 34 37 39 49 Com. 32 Reln. 7



65.325

Martes, 1 Lunes, 30 03.171 89.986

Viernes, 27

Jueves, 26

98.821 47.718 115

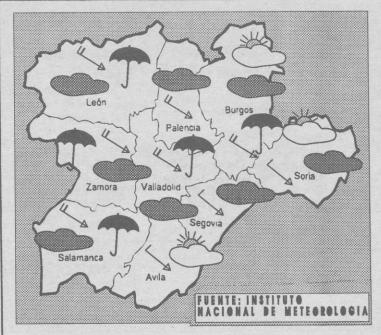
# GUIA MEDICA Y

Dr. Ruano Cabrero (OTORRINOLARINGOLOGO) Consulta y domicilio:

C/ CAÑUELOS, n.º 23 (frente pabellón Enrique Serichol) CONSULTA: de 4,30 a 6,30 tarde

Teléfono 42 86 10

# 





### P. L/M<sup>2</sup> TEM.MAX. **PROVINCIAS** 6,0 Valladolid ..... 0,9 5,4 13,2 León..... 1,3 Zamora..... 14,4 8,4 2,5 0,3 14,2 7,0 Salamanca..... Palencia..... 13,2 2,0 12,5 5,0 Burgos..... 8,0 5,6 11,0 Soria..... 7,0 2,0 Segovia ..... 14,4 0,3 Avila ..... 14,0

### TEMPERATURAS ALGO MAS ALTAS

Hoy, cielos nubosos o muy nubosos con precipitaciones entre débiles y moderadas, que serán de nieve en las cimas montañosas del norte por encima de 1.500 metros; temperaturas en moderado descenso con máximas variando entre 11 y 8 grados y mínimas para la próxima madrugada oscilando entre 4 y 2 grados; vientos del noroeste moderados, con intervalos en que soplarán fuertes.

Mañana, cielos nubosos o muy nubosos con precipitaciones moderadas; temperaturas algo más altas; vientos del oeste fuertes, con intervalos en que serán muy fuertes.

# exposiciones v

EN LA CASA DEL SIGLO XV

- Diseño-93. Hasta el 31 de diciembre.

> **EN EL TORREON** DE LOZOYA

(Obra Cultural Caja Segovia)

-- Segovia 1492: Entre dos siglos. Hasta el 13 de diciembre. DIPUTACION PROVINCIAL

- González de la Torre, Pérez Carrió y E.Concepción López :"María Zambrano: El canto del laberinto". Hasta el 6 de di-

## TEATRO JUAN BRAVO

10 años de Ayuda en Acción en España. Hasta el 20 de di-

### CASA DE LOS PICOS

- Grabado. "La fabulosa historia de la iglesia de la Vera Cruz", de Matthew Weir. Hasta el 21 de diciembre.

# CASA DE LA ALHONDIGA

- Pinturas de Emesto Encinas. Hasta el 15 de diciembre.

### COLEGIO DE ARQUITECTOS

 Proyectos arquitectónicos de Javier Carvajal. Hasta el 8 de diciembre.

### CERVECERIA SANTANA

- Oleos de Tella. Hasta el 17 de diciembre.

## MUSICA Y

## **CARRASCLAS**

Mañana viernes a partir de las 20,00 en el Torreón de Lozoya tendrá lugar un concierto de música antigua a cargo del dúo "Carrasclás". Este concierto se incluye dentro de la programación "Otoño cultural 92" de la Caja de Ahorros de Segovia.

### CONFERENCIAS

SEGOVIA EN AMERICA Y **FILIPINAS** 

Dentro del ciclo de conferencias que, bajo el título "Segovia en América y Filipinas", viene desarrollando la Academia de Historia y Arte de San Quirce, mañana viernes, a partir de las 20,00, y en la sede de la academia, Francisco Fuentenebro Zamarro disertará sobre: "Aportación segoviana a la epopeya americana: D.Gonzalo Ronquillo de Peñalosa, fundador de Nueva Segovia en Filipinas".

# 

**APOSTOLADO** DE LA ORACION

Mañana, primer viernes, celebrará el Apostolado de la Oración, en la iglesia de San Miguel, los siguientes cultos:

Por la mañana habrá misa a las 10,30, por la tarde a las seis y media, exposición del Santísimo quedando de manifiesto hasta las siete y media, que se hará la reserva, celebrándose a continuación la Eucaristía.

# PINTURA

### **GRABADOS**

A partir de mañana y hasta el próximo día 21 de diciembre se podrá visitar en la Casa de los Picos una exposición de grabados de Matthew Weir, titulada "La fabulosa historia de la Iglesia de la Vera Cruz". Weir ya a expuesto sus obras en otras ocasiones en la Escuela de Artes y Oficios. Un artista que realiza unos grabados originales en su concepción y moderna ejecu-

# el Adelantado de Segovia

DECIA HACE 50 AÑOS

UNA EUROPA UNIDA HA SIDO SIEMPRE EL TEMOR DE GRAN BRETAÑA

Berlín.—"Está claro que nuestros adversarios no han de consentir, de ninguna manera, que para resolver sus problemas vitales más elementales, nuestro continente halle la forma de proceder solidariamente", declara el doctor Goebbels en un atículo del semanario "Das Reich". Afirma a continuación que una Europa unida ha sido en todo momento de la Historia inglesa el gran miedo de su política extranjera y que Gran Bretaña se defiende desesperadamente contra tal eventualidad y contra la presecución de ese fin bajo la dirección de Alemania, Italia y sus aliados, o bajo la de Francia y de los estados de su órbita. "Inglaterra, dice el ministro alemán, volcará siempre todo su poderío al lado opuesto".

"Inglaterra —afirma— trata de reducir el continente al hambre, trata de provocar el sabotaje de nuestra economía de guerra y, cuando tomamos las contramedidas indispensables, nos dirige los más duros reproches.

El artículo termina afirmando lo consustancial de Alemania y Europa y el hecho de que, por encima de las innegables dificultades del presente, el nuevo orden llevará la única solución concreta del dilema europeo.-Efe.

## 

## RODANDO RODARI

La compañía de teatro "Achiperre" pondrá en escena mañana y el sábado la obra "Rodando Rodari", en el Teatro Juan Bravo a partir de las 19,00 horas. La obra está basada en cuentos de Gianni Rodari y aunque principalmente está dirigida a los niños, también está indicada a los adultos. De hecho, la compañía de actores ha querido establecer, a través de su adaptación, un coloquio cara al público con el niño y su entorno más inmediato, el mundo del adulto.

Bar / Restaurante "La Criolla"

FINALIZADO EL PERIODO DE VACACIONES

comunica a sus clientes y amigos

que MAÑANA DIA 4 DE DICIEMBRE

está de nuevo a su servicio.

# HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

La Hermandad de Donantes de Sangre de Segovia, pone en conocimiento de todos los vecinos de Cantimpalos y su comarca, que en la tarde del próximo miércoles, 9 de diciembre, en horario de 5,30 a 9,30 horas, se efectuarán extracciones de sangre en los locales del Centro Médico de Cantimpalos (Segovia), a cargo del Equipo de Extracciones de la referida Hermandad, que se desplazará al citado Centro Médico a tal fin, esperando esta Hermandad la colaboración más entusiasta.

La Hermandad de Donantes de Sangre de Segovia, agradece por este medio a todos la colaboración que no dudamos va a

¿Publicidad eficaz? en EL ADELANTADO

M.C.D. 2022

Anuncios en

# EL ADELANTADO



San Agustín, 3 Teléfono 437261



TARIFA OFICIAL INSERCIONES DE 9 A 14 HORAS



OFERTAS EMPLEO

⇒ COMERCIALES
⇒ INMOBILIARIAS



### ALQUILERES V

ALQUILO aulas por horas, días, meses. Teléfono 424282.

ALQUILO nave y terreno, 20 m. Fachada Ctra. San Rafael. Unico. Teléfono 441343.

LA GRANJA y Palazuelos. Alquiler y venta de viviendas y locales. Información: Telf. 470721.

SE ALQUILA piso, 4 habitaciones. Ezequiel González, 37 (conserjería).

SE ALQUILAN oficinas, sitio céntrico. Informes: Teléfono 437724.

SEALQUILA piso amueblado con calefacción. Teléfono 421640.

ALQUILO nave 750 m² en polígono industrial. Teléfono 433894.

SE ALQUILA local, Cristo del Mercado, n.º 1, de 150 m², acondicionado con luz y agua para cualquier negocio. Teléfono 436645.

ALQUILO, en La Granja, piso amueblado. Muy completo. 5 camas. 470135.

### GANADOS ▼

SE VENDEN caballos españoles. Finca Quintanar. Cabañas de Polendos. Teléfonos 496384 y 91/ 4414379.

ATENCION GANADERO: Se venden vacas-novillas frisonas canadienses totalmente saneadas. Vendo además: carro Unifeed Tatoma MCP-07. Granja Terra (Valladolid). 983/259640.

### TRABAJO ▼

SE NECESITA mecánico de motores diesel, enviar currículum vitae. Apartado 216. Segovia. (Absoluta reserva a colocados).

SE NECESITA mecánico electricista, con conocimientos de electrónica. Enviar currículum vitae. Apartado 216. Segovia. (Absoluta reserva a colocados).

## "Embutidos, Salazones y Conservas Cárnicas de Riaza, S.A." (ESCARSA)

— Sociedad en liquidación — "JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA"

Se convoca Junta General Extraordinaria de Accionistas que se celebrará en el domicilio social, Riaza (Segovia), calle Turrubuelo, s/n, el próximo día 23 de diciembre de 1992, a las 13,00 horas, en primera convocatoria, y en su caso en segunda convocatoria el siguiente día 24 del mismo mes y año a la misma hora y lugar para deliberar y resolver sobre los siguientes puntos del ORDEN DEL DIA:

Aprobación de las cuentas anuales, informe de gestión y propuesta de aplicación de resultados, correspondiente al ejercicio cerrado a 31 de diciembre de 1991.

 Aprobación de la gestión del Organo del Gestión durante el referido ejercicio.

3. Aprobación del balance final de liquidación.

Acuerdo de extinción de la Sociedad.

5. Ruegos y preguntas.

6. Aprobación del Acta de la Junta. Se recuerda el derecho de los accionistas a obtener de la sociedad, a partir de la convocatoria de la presente Junta, de forma inmediata y gratuita, los documentos que han de ser sometidos a la aprobación de la misma.

Segovia, 24 de noviembre de 1992. EL LIQUIDADOR, Fdo.: C. Mendazona

# VENDEDOR/A

Para SEGOVIA CAPITAL

Con buena formación y presencia, responsable y con experiencia comercial. Ofrecemos, altos ingresos y formación adecuada al puesto. *Contactar con SR. RODRIGUEZ*.

Teléfono 91 / 504 50 60

PARA COMPLETAR equipo de trabajo, necesitamos matrimonio en vaquería diplomada y moderna. Próxima a Palencia. Vivienda. Teléfono 988/808000.

SE NECESITA chica interna para Madrid. Liamar fines de semana. Teléfono 444003.

SE NECESITA ayudante de cocina. C/ Gobernador Fernández Jiménez. 14.

SE NECESITA ayudante de cocina. Tef.: 434807. Llamar de 2 a 5.

TRABAJO manual para realizar en casa. Infórmese gratis. Apartado 6.018. Córdoba.

MULTINACIONAL de informática necesita vendedor/a para Segovia, enviar historial Apartado de Correos 388, Segovia, no se necesita experiencia.

SE NECESITA ayundante de comedor, fines de semana. Teléfono 433649.

SE NECESITA aprendiz de pescadería o persona sabiendo oficio. Teléfono 436373.

## IMPAGADOS ▼

EL COBRADOR DEL FRAC. ¿Le deben dinero? Llámenos. 983/357611-354887.

## TRASPASOS ▼

TRASPASO, vendo o alquilo, distintos bares, cafeterías y restaurantes en Segovia. Información personal. Oportunidad. Teléfono 443056.

## VARIOS ▼

DETECTIVES LIBRA. 25 años de experiencia. ¿Duda, sospecha?. Llámenos. Vigilancias todas, divorcios, prematrimoniales, bajas fingidas, etc. Rapidez, eficacia. España, extranjero. (91) 5939600.

## VENTAS ▼

VIVIENDAS UNIFAMILIARES en Palazuelos. Descuentos por compra antes 31 Diciembre. Teléfono 443035.

VENDO casa unifamiliar centro de Segovia. 210 metros de vivienda y 2 garajes. Construcción de lujo, jardín privado, piscina. Grandes facilidades de pago o acepto vivienda como parte de pago. Teléfono 442523.

VENDO plazas de garaje, mejor sitio Albuera. Precio económico. Teléfono 430512.

VENDO piso, junto Avenida José Antonio, para reformar. Tercer piso. 8.500.000. Teléfono 443035.

VENDO piso, junto Plaza de Carrasco. Segundo piso. 8.000.000 ptas. Teléfono 441343.

VENDO piso en El Carmen. 12.000.000 ptas. Teléfono 443056.

VENDO furgón Nissan-Trade 2.8 isotermo-homologado. Carga útil 1.500 kgs. Matrícula SG-1750-E. Información: Telf. 557111.

VENDO remolque basculante, un eje, 4 a 5 toneladas. Teléfono 566253.

VENDO planta 2.ª edificio céntrico, 5 plantas. Teléfono 441400.

# TUTTI

JUAN BRAVO, 8. C/REAL Telf. 44 02 11

MESAS camilla, 1.290. ESTANTERIAS, 5.990. MESAS ordenador, 7.690. BAUL, 3.000. ROPEROS mimbre, 2.300. ESTANTERIAS metálicas, 3.990.

## INMOBILIARIAS V



TOVAR. Alquila oficinas. Fernández Ladreda. Ochoa Ondátegui, desde 40 metros.

TOVAR. Vende piso, zona Santa Eulalia, 4 dormitorios, a estrenar.

### TOVAR. Vende pisos 2 dormitorios. Garajes. La Plata. Construcción.

tos por TOVAR. Vende casona para rehabre. Telé-bilitar. Sotosalbos, 2 plantas, cuadra, 3 calles.

TOVAR. Venden o alquilan naves en el polígono "El Cerro".

TOVAR. Vende pisos en construcción, 3 dormitorios, opcional, garaje, trastero.

43.59.50 ± 43.54.61 EZEQUIEL GONZALEZ, N.º 6



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado Catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: CALLE COCHES. 101 m². Completísima instalación. Ocasión. Sólo 14.000.000. Infórmese

HABITAT: VIA ROMA. 173 m². Fachada 10 metros. Diáfano. Salida de humos.

HABITAT: LA ALBUERA. 80 m². Acondicionado. Dos fachadas. Buen precio. Facilidades.

HABITAT: JOSE ZORRILLA. 200 m². Acondicionado como barpub. Seminuevo. Terraza. Infórmese.

HABITAT: SAN FRUTOS (junto PLAZA MAYOR). 50-126 m². Nuevo. Gran fachada.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.





# ECONOMIA

MOTOROLA FABRICA EL TELEFONO CELULAR MAS LIGERO DEL MUNDO

El último modelo de teléfono celular fabricado por Motorola, el Micro-Tac Ultra Light, se convierte en el teléfono personal más ligero del mundo con un peso de 165 gramos.

El nuevo aparato, que se presentó recientemente en México, pesa un 20 por 100 menos que el portátil anterior de Motorola, el Micro-Tac II, y entre sus novedades destaca el sistema opcional de llamada por el que una señal vibratoria insonora advierte a su portador de la recepción de una llamada.

La innovación es especialmente práctica ya que evita la audición del sonido teléfono habitual y que en muchas ocasiones puede hacerse molesta por el lugar o situación donde se encuentra el usuario.

Los fabricantes del Micro-Tac Ultra Light de Motorola han incorporado a esta última generación de teléfonos celulares baterías ecológicas de hidruos metálicos de níquel que, además de permitir mayor tiempo de conversación y autonomía, no dañan el medio ambiente.

# !!! porfinse CONSIGUIO |||

# COOPERATIVA DEL SOFA

Por haber cerrado la fábrica en la que trabajamos, nos vemos en la necesidad de vender todos los SOFAS fabricados para poder recuperar parte del dinero que nos deben.

VENDEMOS TODO LO FABRICADO LOS PROPIOS EMPLEADOS AL PRECIO DE LOS MATERIALES.

sofás tapizados en piel desde
60.000 Pts
en tela desde 18.000 Pts
y con cama desde 23.000 Pts
¡¡¡ máximas calidades !!!

# VENTA LOS DIAS 4,5,6,7 y 8 de diciembre

(viernes, sábado, domingo, lunes y martes)
en el POLIGONO INDUSTRIAL junto CASH-IFA (LAUDIO MORENO
Tienen que recogerlos los días 4,5,6,7 y 8
(viernes, sabado, domingo, lunes y martes)
MIERCOLES CERRADO

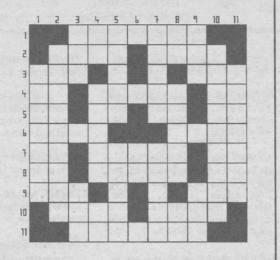
los portes a su domicilio son por su cuenta.



# Crucigrama

HORIZONTALES.— 1: Cobro caudales. 2: Parte del peso que se rebaja en las mercancías por razón del embalaje. Cambie de rumbo. 3: Plural de letra. Tuesta. 4: Artículo. Quiebra producida en un terreno por algún movimiento, geológico. Consonante repetida. 5: Conjunción latina. Consonantes. Contracción. Al revés, exclamación. 6: Río español. Astrágalo. 7: Al revés, símbolo del tantalio. Partida de juego de azar. Al revés, letra del alfabeto griego. 8: Conjunción copulativa. Pellejos. Símbolo del sodio. 9: Alga. Piel del rostro. 10: Una, asocie para algún fin común. Te atrevas. 11: Poeta alemán del Romanticismo.

VERTICALES.— 1: Médula. 2: Acción con que se intenta o tantea una cosa. 3: Nivel. Adverbio de tiempo. 4: Terminación de infinitivo. No me hundo. Negación. 5: Exclamación. Al revés, traspasé a otro una cosa por un precio. 6: Consonantes. 7: Campanilla. Signo musical que altera el sonido de una nota. 8: Habla. Elevadas. Nota musical. 9: Reza. Plural de letra. 10: Hierro u otro metal en forma de anillo, que enlazada con otros forma cadena



(PI). 11: Ciudad de la provincia de Albacete.

### SOLUCION

HORIZONTALES.— 1: Recaudo. 2: Tara. Vire. 3: Tes. Asa. 4: Un. Fall. LL. 5: Et. LY. Al. aC. 6: Tajo. Taba. 7: aT. Timba. OR. 8: MI. Odres. Ma. 9: Ova. Tez. 10: Aúne. Oses. 11: Novalis. Si. 9: Ora. Tes. 10: Eslabones. 11: Alcaraz.

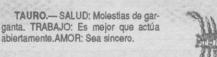
Floto, No. 5: Caray, idney, 6: MR. 7: Uvula, Benol, 8: Df. Altas.

VERTICALES.— 1: Tuétano. 2: Tentativa. 3: Ras. Aún. 4: Er.

# Horóscopo



ARIES.— SALUD: Pasable. TRABA-JO: Trate de causar buen efecto en sus nuevos superiores. AMOR: Líbrese de ese complejo tonto.





GEMINIS.—' SALUD: Excelente.
TRABAJO: Obre con cautela y no corra
riesgos. AMOR: Día agradable.



CANCER.—SALUD: Buena. TRABA-JO: La colaboración de cierta persona hará que sus asuntos cambien. AMOR: Bueno.



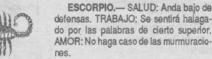
LEO.— SALUD: Evite las corrientes. TRABAJO: No hallará la comprensión que esperaba entre sus compañeros. AMOR: Sentimiento de soledad.



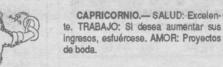
VIRGO.— SALUD: No se exceda en la mesa. TRABAJO: No se distraiga tanto. AMOR: Inseguridad.



LIBRA.— SALUD: Pasable. TRABA-JO: No se busque la enemistad de cierta persona importante. AMOR: Conflicto sentimental.



SAGITARIO.— SALUD: Buena. TRA-BAJO: Enfréntese con sus problemas de forma optimista. AMOR: Contrariedad.



tuación tensa.



PISCIS.— SALUD: Tensión baja.

ACUARIO. - SALUD: Buena. TRA-

BAJO: Trate de ser práctico. AMOR: Si-

PISCIS.— SALUD: Tensión baja. TRABAJO: La marcha de sus asuntos cambiará de forma radical. AMOR: Sus temores son infundados.

## **Efemérides**

1798.- Por primera vez se inocula en España la vacuna antivarióica.

1812.- Guerra de la Independencia: tropas francesas ocupan Madrid por segunda vez.

1836.- Tras dos días de debates, las Cortes Españolas acuerdan negociar el reconocimiento de la independencia de los nuevos estados de la América Española.

1889.- Juan Ramón Jiménez, casi adolescente, publica el poema titulado "Los amantes del miserable", que le abre las puertas de la fama

1918.- Dimisión del Gobierno de García Prieto a causa de las discrepancias sobre la petición de autonomía de Cataluña.

1928.- El Gobierno español dona a la Universidad de Madrid los terrenos de "La Moncloa" para la construcción de la Ciudad Universitaria

1944.- Los ingleses reprimen una insurrección comunista en Grecia.

1950.- Las fuerzas de la ONU se retiran de Corea.

1967.- El médico surafricano Christian Barnard realiza el primer trasplante de corazón en Ciudad del Cabo.

1969.- La Cámara de Representantes de EE.UU. aprueba el plan de paz para el Vietnam del presidente Richard Nixon.

1970.- Comienza el "proceso de Burgos", que duró 26 días. Se dictó sentencia de muerte para seis miembros de ETA.

1989.- Se da por terminada la "guerra fría" al finalizar en Malta la histórica reunión de dos días entre George Bush y Mijail Gorbachov, que anunciaron un proceso de desarme.

# Cumpleaños

Hoy 3 de diciembre de 1992 cumplen años los siguientes personajes:

Agata Lys, actriz, 42.

Jean-Luc Godard, director de cine, 62.

Joop Zoetemelk, ex ciclista, 46.

"Rupert" Murillo, peluquero, 39.

Tom Martín Benítez, periodista de TV, 40.

Manuel Tuñón de Lara, historiador, 77.



Agata Lys.

ARCHIV

### Defunciones

Tal día como hoy fallecieron en el mundo:

1829.- Juan Augusto Cea Bermúdez, pintor español.

múdez, pintor español. 1853.- Nicolás Rodríguez Peña, político argentino.

1919.- Pierre Auguste Renoir, pintor francés.

MADRID - SEGOVIA

1971.- Rafael Rivelles, actor español.

1978.- Juan Esplandiú, pintor y dibujante español.

1987.- Luis Federico Leloir, químico argentino.

1989.- Fernando Martín, jugador de baloncesto español.

# HORARIO DE TRENES Y AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID

### TRENES MADRID **SEGOVIA** MADRID Atocha Chamartín Llegada Chamartín Atocha 8,37 8,07 (5) 8,21 6.25 6.25 8,55 9.02 9,16 7,30 9,02 (3) 11.05 10.02 10.16 12.16 9.40 11,21 11,34 12,02 12.16 14.07 11.55 13.37 13.51 14,02 16,07 12,55 14,37 14,16 14.51 14,55 16,37 15,08 (1) 16,46 16.51 16.55 18.37 18.51 16.02 16.16 18.07 18.55 20,37 20,51 17.02 17,16 19,15 19,40 21,15 (4) 18,54 19,19 (2) 20,42 20,55 22.37 22.51 20,02 22,08 20,10

LUNES, JUEVES y SABADOS: Salida de Medina, 7,20; llegada a Segovia, 9,00 Salida de Segovia, 13,30; llegada a Medina, 15,09

(1) Viernes y domingos sigue a Nava de la Asunción (llega a las 17,30).
(2) Procede de Toledo. (3) Sigue a Toledo. (4) Viernes y domingos sale de N

(2) Procede de Toledo. (3) Sigue a Toledo. (4) Viernes y domingos sale de Nava de la Asunción (19,00). (5) Circula diario excepto domingos.

### TAXIS Paradas

Estación Ferrocarril (Avda Obispo Quesada, s/n): Tel. 43 36 66. Plaza Mayor: Tel. 43 66 80. Plaza Azoguejo: Tel. 43 66 81.

### SEGOVIA - SANGARCIA -HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30 - 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

### HOYUELOS - SANGARCIA SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

### 6.00 De lunes a viemes 7,00 8.15 De lunes a viernes 8.00 9,15 9.30 11.00 Diaria 10,30 12,15 Laborables 11,30 12,45 Diaria 12.30 13.45 13.30 14.45 Diaria De lunes a viemes 14,30 16,00 15,15 16,30 16.15 18.00 18,00 19,15 Diaria 19,00 20,30 Diaria Diaria 20,00 21,45 Domingos y festivos 22,00 23,15

	Salida Llegada		
De lunes a viernes	6,30	7,45	
De lunes a viernes	7,30	8,45	
Diaria	8,30	10,15	
Diaria	10,00	11,15	
Diaria	11,00	12,45	
Diaria	12,00	13,15	
Laborables	13,00	14,15	
Laborables	14,00	15,15	
Diaria	15,00	16,45	
De lunes a viernes	16,00	17,15	
Diaria	17,00	18,30	
Diaria	18,00	19,15	
Laborables	19,30	21,15	
Domingos y festivos	20,00	21,15	
Diaria	21,00	22,15	
Diaria	22,15	23,45	

### SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00. Diario: 11,00. Laborables: 13,30 y 18,30. Domingos y festivos: 19,00. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00.

## VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00. Domingos y festivos: 9,00. Laborables: 11,00 y 13,30. Domingos y festivos: 17,00. Laborables: 18,30. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00 y 19,30.

### SEGOVIA - AVILA

De lunes a viernes; 7,30 - 9,30 - 13,30 - 19,30.

# AVILA - SEGOVIA

De lunes a viernes: 9,30 - 12,00 - 16,15 - 18,30. Sábados, domingos y festivos: 12,00.

# SEGOVIA - BARCELONA

Diario: 13,00. Viernes (combinado).

### BARCELONA - SEGOVIA

Diario: 9,00.

## SEGOVIA - ARANDA

De lunes a viernes: 13,00 y 17,30. Diario: 13,00.~

### ARANDA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 7,00 y 17,30. Diario: 17,30.

# SEGOVIA - VILLACASTIN

Sábados no festivos: 9,30 y 13,30.

### VILLACASTIN-SEGOVIA

Sábados no festivos: 10,30 y 14,30.



15.30.- ABIGAIL 16,25.- PASA LA VIDA 17,55.- NOTICIAS 18,00.- PIC-NIC 19,00.- ¿QUIEN ES EL JEFE? 19,30.- SIN VERGUENZA 19,55.- NOTICIAS 20,00.- MC GYVER 21,00.- TELEDIARIO - 2 21,30.- HOLA RAFFAELLA EL PRIMI-JUEGO (A las 22,15) 00,30.- TELEDIARIO - 3

01,00.- SEMBLANCAS 02,00.- CINE 92 "La señora de enfrente" 03,20.- DESPEDIDA Y CIERRE.

Mañana

07,29.- APERTURA 07.30.- NOTICIAS 07,35.- PARA NOSOTROS 09,30.- NOTICIAS 09,35.- TU MUNDO Y EL MIO 10,25.- NOTICIAS 10,30.- CLUB DE MUJERES 11,15.- NOTICIAS 11,30.- CRISTAL

12,15.- MAGAZINE TERRITORIAL 12,40.- NOTICIAS 12,45.- EL SHOW DE LA UNA 13,50.- NOTICIAS

13,55.- INFORMATIVOS CENTROS TERRITORIALES 14,25.- NO TE RIAS QUE ES PEOR 15.00.- TELEDIARIO 1

15,30.- ABIGAIL 16,25.- PASA LA VIDA 17,55.- NOTICIAS 18,00.- PIC-NIC

19,00.- ¿QUIEN ES EL JEFE? 19,30.- SIN VERGUENZA 19,55.- NOTICIAS

20,00.- MCGYVER 21,00.- TELEDIARIO 2 21,30.- UN, DOS, TRES. 00,00.- CRONICAS DEL MAL

"No habrá flores para los muertos" 00,30.- DIARIO NOCHE 00,45.- CINE DE MEDIANOCHE 02,15.- CINE 92 "El puente del castigo"

03,35.- DESPEDIDA Y CIERRE

15,30.- LA NUTRIA GIGANTE 16,25.- LA ISLA DEL TESORO 16,30.- LA PELICULA DE LA TARDE "Los médicos"

18,15.- MUNDO DE FIERAS 19,05.- EL MEJOR DEPORTE

19,30.- BALONCESTO. JOVENTUT DE BA-DALONA-LIMOGES (FRANCIA) 21,00.- BALONCESTO

BENETTON TREVISO - ESTUDIAN-TES CAJA POSTAL 22,30.- JUEVES CINE "Cobra Verde" 00,35.- EL INFORME DEL DIA

01,35.- METROPOLIS 01,35.- CINE CLUB. "La mujer del hotel"

03,00.- TELEDIARIO INTERNACIONAL 04,00.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

07,24.- APERTURA 07,25.- TITULARES 07,30.- EL INFORME DEL DIA

08,00.- TITULARES 08,05.- TELEDIARIO INTERNACIONAL 09,00.- TITULARES

09,05.- LA AVENTURA DEL SABER 10,30.- LA PELICULA DE LA MAÑANA

11,50.- PASE DOS 13,35.- DIBUJOS ANIMADOS 14,05.- CIUDAD FRONTERIZA

14,30.- JARA Y SEDAL 15,00.- CIFRAS Y LETRAS 15,30.- EL LOBO.

EL PROSCRITO ESPAÑOL 16,20.- LA ISLA DEL TESORO 16,25.- LA PELICULA DE LA TARDE.

18,15.- MUNDO DE FIERAS 19,05.- FALCON CREST 20,00.- EL MEJOR DEPORTE

20,30.- COMO SE HIZO "SOLO EN CASA II" 21,00.- DIGA 33

21,30.- QUERIDOS COMICOS 22,30.- TENIS. COPA DAVIS 02,00.- CINE CLUB. "Robby, Kalle, Paul" 03,30.- TELEDIARIO INTERNACIONAL

04,00. DESPEDIDA Y CIERRE



15,30.- TELECINE "Mamá blanca" 17,30.- LA MERIENDA 18,30.- JINETE NEON 19,30.- AQUELLOS

MARAVILLOSOS AÑOS 20,00.- LA RULETA DE LA FORTUNA

20,30.- NOTICIAS 21,00.- CON USTEDES...PEDRO RUIZ 21,15.- LAS AVENTURAS DEL JOVEN IN-

**DIANA JONES** 22,15.- FARMACIA DE GUARDIA 22,45.- DE TU A TU

00,15.- NOTICIAS 01,15.- JEANS, NEWS AND ROCK AND ROLL

01,45.- EN EL CALOR DE LA NOCHE 02,15.- CINE DE MADRUGADA 03,45.- SERVICIO EFETEXTO-ANTENA 3

Mañana

SERVICIO EFETEXTO-ANTENA 3 TELEVI-SION

07,30.- LA GUARDERIA 09,30.- VIVA LA VIDA 10,00.- ATREVETE

**TELEVISION** 

10,45.- CARA SUCIA 11,30.- VIVIR, VIVIR 12,30.- SANTA BARBARA 13,30.- SUPERMARKET

14,00.- VIVIR, VIVIR 15,00.- NOTICIAS 15,30.- TELECINE

"Entre dos pasiones" 17,30.- LA MERIENDA 18,30.- EL COCHE FANTASTICO 19,30.- EL SUPER JUEGO

20,00.- LA RULETA DE LA FORTUNA 20,30.- NOTICIAS 21,00.- CON USTEDES... PEDRO RUIZ

21.15.- CINE 23,00.- SABOR A LOLAS 00,30.- NOTICIAS

01,00.- LA CLAVE 03,45.- SERVICIO EFETEXTO-ANTENA 3 **TELEVISION** 



15,30.- LAS DOS DIANAS 16,20.- SE ACABO LA SIESTA

17,35.- SUPERGUAY 19,30.- HABLANDO SE ENTIENDE LA BASCA

20,00.- SU MEDIA NARANJA 20,45.- TELECUPON 21,05.- LA LOBA HERIDA

22,00.- VIVAN LOS NOVIOS 22,45.- VIP' 93

00,30.- ENTRE HOY Y MANANA 00,55.- EL MILLONARIO 01,40.- CANCION TRISTE DE HILL STREET

"Broadway Danny Rose"

04,00.- CINE "Duelo de pasiones"

Mañana

07,10.- ENTRE HOY Y MAÑANA 07,30.- DESAYUNA CON ALEGRIA

09,30.- ALICIA

10,00.- ENTRE PLATOS ANDA EL JUEGO 10.30.- CINE CORAZON "Venta de Vargas"

12,30.- MARIA DE NADIE 13,20.- A MEDIODIA ALEGRIA 13,50.- CHEERS 14,20.- QUERIDOS PADRES

14,55.- ENTRE HOY Y MAÑANA 15,30.- LAS DOS DIANAS 16,20.- SE ACABO LA SIESTA

17,35.- SUPERGUAY 19,30.- ¿HABLANDO SE ENTIENDE LA BASCA? 20,00.- SU MEDIA NARANJA

20,45.- TELECUPON 21,05.- LA LOBA HERIDA 22,00.- SENSACION DE VIVIR 22,55.- MELROSE PLACE

23,50.- HOOPERMAN 00,30.- ENTRE HOY Y MAÑANA 00,55.- NOCHE DE MIEDO "El ataúd

02,30.- F.B.I. 03,15.- LA EXTRAÑA PAREJA 04.00.- PASE POR CAJA 03,25.- CIERRE DE EMISION



15,00.- CINE: MEMPHIS BELLE 16,44.- DOCUMENTAL CIENTIFICO: EN LOS ALBORES DE LA HUMANIDAD

17,40.- COMMUNION 19,25.- PIEZAS

19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: BITELCHUS 20,00.- AVANCE REDACCION

20,05.- LOS 40 PRINCIPALES 20,30.- TELECOMEDIA: ALF

21,00.-TELECOMEDIA: PRIMOS LEJANOS 21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA 21,30.- REDACCION. NOTICIAS 21,53.- INFORMACION DEPORTIVA

22,00.- ESTRENO CANAL+: CURSO DE 23,33.- CINE: SOY EL PEQUEÑO DIABLO

00,14.- CINE: INVIERNO EN LISBOA 01.52.- CIERRE

Mañana

08,00.- ABC WORLD NEWS 08,30.- LA ALDEA DE ARCE 08,55.- VIDEOMINUTO 09,52.- REDACCION. NOTICIAS 10,00.- CINE: TODO POR LA PASTA

11,29.- CINE: LA TELARAÑA 13,35.- LOS 40 PRINCIPALES 14,00.- REDACCION. NOTICIAS

14,05.- LOS CHICOS DE LOS ALPES 14,30.- LOS PRIMEROS DE LA CLASE 15,00.- ASI SE HIZO "BELLE EPOQUE" 17,17.- CINE: SPLENDOR 18,38.- DOCUMENTAL

NATURALEZA: OSO POLAR 19,35.- MR. BOGUS 20,00.- AVANCE REDACCION 20,05.- LOS 40 PRINCIPALES

20,30.- PRIMER PLANO 21,00.- PRIMOS LEJANOS 21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA

21,30.- REDACCION. NOTICIAS 21,54.- INFORMACION DEPORTIVA 22,00.- NOCHE DE LOS EFECTOS ESPE-

CIALES 03,07.- PIEZAS: EL MEJOR DEL HOMBRE 03.12.- LA NOCHE MAS X 04,25.- VICTIMA DEL AMOR

05,31,- STARR 06,57.- CINE: MAMA, PRESTAME A TU GI-**NECOLOGO** 



# TELEMADRID

15,25.- CINE DE TARDE "El filo de la navaja"

17,00.- TOROS 19,35.- LA BOLA DEL DRAGON Z

19,55.- EN ACCION 20,30.- TELENOTICIAS 20,55.- EL TIEMPO

21,00.- OLE TUS VIDEOS II 22,10.- CINE: LA NOCHE DE PELICULA "Historia de un soldado"

00,05.- TELENOTICIAS 00,20.- LA NOCHE SE MUEVE

01.20.- STINGRAY 03,00.- FIN DE EMISION

Mañana

07,00.- CARTA DE SINTONIA 07,30.- TRAFICO DE MADRID

09,00.- VECINOS 09,30.- A SABER

10,00.- TELENOTICIAS 10,30.- FLIPPING CON EL ZAPPING 11,00.- LA NOCHE SE MUEVE

12.00.- TELENOTICIAS 12,25.- ¿DE QUE TRIBU ERES? 12,55.- AVANCE INFORMATIVO 13,00.- MADRID, SIETE DIAS

14,00.- TELENOTICIAS 14,55.- EL TIEMPO 15,00.- PALO Y ASTILLA 15,25.- CINE DE TARDE

18,00.- TOROS

"Infiemo en el Pacífico" 17,05.- BELLEZA Y PODER 17,55.- AVANCE INFORMATIVO

20,30.- TELENOTICIAS 20,55.- EL TIEMPO 21,00.- CINE: UNA DEL OESTE

"Dodge City cludad sin ley" 23,00.- FRANCO: MAS ALLA DEL MITO 00,00. TELENOTICIAS 00,15.- CINE: SALA DE MADRUGADA "El hombre

02,00.- CAPITAL FINANCIERA 02,50.- STINGRAY 03,40.- FIN DE EMISION

# PEQUEÑA PANTALLA

# DRAMA

LOS MEDICOS \* (LA 2. 16,30).—Un gran hospital es todo un mundo. Allí los problemas de cada uno de los que trabajan salen a flote, remiten o estallan. Entre ellos está el divertido pediatra, que custodia a sus niños, aunque le gusten más las mujeres. Y también está el joven recién llegado que ha hecho de la abnegación por la medicina su único medio para olvidar un amor desgraciado.

# CIENCIAFICCION

CURSO DE 1999 \* (CANAL +. 22,00).— La acción se situa en un futuro violento y salvaje donde los profesores son androides programados para educar, y los institutos son protegidos por las fuerzas de segu-

ridad que están para prevenir las posibles agresiones de los alumnos. Uno de ellos, Cody Culp, sale de prisión en libertad provisional, con la condición de no volver a juntarse con su pandilla.

# **AVENTURAS**



Klaus Kinski.

COBRA VERDE \*\* (LA 2. 22,30).— Francisco Manuel de Silva se convierte en un proscrito apodado "Cobra verde". Bajo una identidad supuesta, el malechor consigue trabajo en una hacienda perteneciente a un

hombre verdaderamente poderoso que vive con sus hijas, de las cuales tres se quedan embarazadas del nuevo capataz. Como castigo a su deshonrosa actitud, es enviado a una misión de la que nadie logra volver.

# DRAMA

LA MUJER DEL HO-TEL \*\* (LA 2. 01,35) .-Andrea Richler es una directora de cine que atraviesa una difícil época en su vida sentimental y personal. Ahora vive en un pequeño hotel de Montreal, mientras realiza un documental sobre la vida y personalidad de la ciudad. Al

poco tiempo de su llegada, entabla relación con una misteriosa y guapa mujer por la que se siente atraída de forma especial. La dama, de extraña figura, reside en el mismo establecimiento que la cineasta y pronto le hace una sorprendente revelación que envolverá a Andrea en una experiencia nueva.

### DRAMA

LA SEÑORA DE EN-FRENTE \* (TVE-1. 02,00). — Doña Lastenia se dedica a controlar la vida de todos los vecinos del pueblo donde vive. Un día Îlegan a la localidad una joven y una atractiva chica, que ha vuelto para descu-

brir cual es su origen, y Olmedo, un novelista. La casa que tienen que compartir se encuentra situada en frente de la de doña Lastenia, que no parará de contar chismorreos sobre su vida privada. Al final, los chismes se volverán contra ella.

\*\*\* Excepcional. \*\* Muy buena. \*\* Buena. \* Pasable.

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

### PUJOL GANARA CASI 13 MILLONES EN 1993

El sueldo del presidente catalán, Jordi Pujol, será en 1993 de 12.761.000 pesetas, según consta en el Proyecto de Presupuestos de la Generalitat para el próximo año, que específica por primera vez el importe de las retribuciones de los altos cargos del Gobierno autonómico. El anexo de personal del proyecto de Presupuestos afirma que el presidente de la Generalitat recibirá 6,8 millones en concepto de asignación y 5,8 millones par representación.

El sueldo de los consellers será de 9.034.176 pesetas. El presupuesto prevé para 1993 un incremento cero de los sueldos de los altos cargos de la Generalitat, a la espera de que el Gobierno central determine de forma definitiva si crecerán las retribuciones de los funcionarios.

### ESTREMERA, DIRECTOR DEL FESTIVAL DE SAN SEBASTIAN

El director del departamento de Producciones Externas de TVE, Manuel Pérez Estremera, ha sido nombrado delegado general del Festival Internacional de Cine de San Sebastián. Tras varias reuniones con representantes de las cuatro instituciones que integran el consejo de administración del festival donostiarra ---Ministerio de Cultura, Gobierno vasco, Dipotación de Guipúzcoa y Ayuntamiento de San Sebastián---, Estremera fue designado para dirigir el certamen donostiarra, tras el cese de su antecesor, el belga Rudi

■ VISTO Y NO VISTO



CRATERES EN LA LUNA.— La calle de La Luna es sin duda uno de los rincones más típicos de la ciudad, elegido por su peculiaridad en algunas ocasiones para la realización de varias producciones cinematográficas y publicitarias. Para dar mayor entidad a la denominación de esta calle, pueden apreciarse unos considerables baches y desniveles a lo largo de su recorrido; a modo de "cráteres lunares". ¿Permanecerá mucho tiempo el Ayuntamiento en el "mar de la Tranquilidad"?— (Foto: Peñalosa)

## ■ MISCELANEA\_

La 21 edición del certamen se celebrará el sábado en Valencia

# La cobertura técnica del Festival de la OTI ha supuesto una inversión de 87 millones

La cobertura técnica del vigésimo primero Festival OTI de la Canción, que se celebrará en Valencia el próximo día 5 de diciembre, ha supuesto una inversión cercana a los 87 millones de pesetas, según manifestó en Valencia el director de Programas Especiales de TVE, Juan Mediavilla.

Valencia (Efe).— El Festival OTI, que tendrá una audiencia estimada de cerca de 600 millones de personas de países americanos, europeos y africanos, está organizado por Televisión Española y cuenta con el patrocinio de la Generalitat valenciana.

Un total de 26 cantantes, en representación de otros tantos países, intervendrán en este festival, que se abrirá con Karina Nasser, una cantante de 16 años de Honduras, y se cerrará con la intervención del representante

español, Francisco. El jurado que elegirá al ganador estará integrado por nueve miembros, entre los que se encuentra los cantantes Massiel, Betty Missiego, Salomé, Eugenia León, Peret, Luis Aguilé y Fernando Tordo, el actor Fernando Carrillo y el exdirector de la Banda de Música de Valencia, José Ferri.

El director artístico del festival, Jaime Azpilicueta, manifestó ayer que se pretende que la presente edición del festival "sea distinta a todas las que se cono-

cen, aunque se mantendrá el hilo argumental de un festival de la canción". Azpilicueta aseguró que "si no conseguimos el mejor Festival de la OTI es que no hemos sabido hacerlo, porque tenemos todos los medios para poder realizarlo", y reconoció que todo lo que sea cambiar una tradición "es un riesgo".

## MINICOMEDIAS

Esta edición del festival contará con la incorporación de minicomedias musicales de una duración máxima de nueve minutos, que serán intercaladas cada tres temas de concurso, y que intentarán, según Azpilicueta, "romper la monotonía de un festival".

# BURBUJAS

- ... Dentro de la campaña organizada con motivo de la celebración del Día Mundial del SIDA, han sido muchas las ciudades que lo han engrandecido mediante convocatorias a manifestaciones para expresar su apoyo y solidaridad a quienes sufren dolor y marginación por un mal que progresa en el número de personas infectadas por el virus. Cierto que todo será poco para conseguir soluciones positivas, pero comprometiéndonos a trabajar para encontrarlas, mucho será lo que ya habremos logrado. Seamos responsables y no dejemos de pensar en que la enfermedad está ahí y que a todos amenaza.
- ... "Con ustedes, Pedro Ruiz". Quince minutos de televisión muy esperados por una mayoría de ciudadanos. Pero quince minutos de una actuación valiente que todos los días termina dejando en el aire la misma pregunta: ¿Hasta cuándo se le permitirá que siga entreteniéndo-los con su trabajo?
- ... Nos ha emocionado la bella actitud de una joven cuando ha sabido responder: "No, no tengo experiencia ni interés por tenerla, pero sí espero que alguien me la preste. Y, por Dios, también alguien que me quiera mucho".
- ... Y nos ha entristecido esta otra respuesta: "Yo tengo 2.868 años de experiencia. La suma de las edades de los hombres que dijeron quereme y después lo olvidaron.
- ... El único título que no puede dar ninguna universidad es un certificado de inteligencia.

# FRUTOS DE FRUTOS









MADRIGAL

# Resistete, si puedes.

# RENAULT 19 RL 1.4e 3P. 1.395.000 pts. RENAULT 19 RL 1.9 Diesel. 1.495.000 pts.



#LINTAS

Ahora tu Renault 19 resulta más atractivo. Porque a su extraordinaria potencia (65 CV. diesel y 80 CV. gasolina), se une un gran equipamiento que cuida hasta los más mínimos detalles.

Como preequipo de radio con antena, faros halógenos, luneta trasera térmica e, incluso, aire acondicionado en opción, en la versión RL 1.4e. Para que aunque lo intentes con todas tus fuerzas, no consigas resistirte.

# RENAULT 19



Para más información llamar al 900 100 500. Descuento promocional (no acumulable a otras ofertas), IVA y Transporte incluidos. Precio válido hasta el 31 de Diciembre en Península y Baleares para vehículos en stock.

Más de 2.000 instalaciones Renault a tu servicio. RENAULT recomienda Inbricantes Off

Solbes exigirá razonables respuestas a los temas polémicos

# El Gobierno no aceptará el actual acuerdo del GATT

El ministro de Agricultura, Pedro Solbes, ha asegurado que el Gobierno no aceptará un acuerdo del GATT en el que los puntos polémicos, como arroz, aceite, vino y frutas y hortalizas, no tengan una respuesta razonable.

Madrid (Efe).— El ministro, junto a varios responsables de su departamento, se reunió ayer durante cuatro horas con los consejeros autonómicos de Agricultura, a los que explicó el acuerdo entre la CE y Estados Unidos sobre el GATT y ofreció la formación de una comisión para coordinar la gestión y pago de las ayudas comunitarias.

En rueda de prensa, Solbes reiteró respecto al acuerdo del GATT que España "ni apoya ni deja de apoyar", aunque reconoció elementos positivos claros como es compatibilizar la PAC con el GATT, evitar las guerras comerciales y permitir el sistema de apoyo a productos en vez de vía precios. Podemos aceptar cierto esfuerzo como en oleaginosas y vacuno pero nos preocupa, dijo el ministro, qué va a pasar con los productos con OCM (organización común de mercado) no reformadas, como arroz, azúcar, frutas, hortalizas y vino, que significaría un precio muy alto para la agricultura española.

Pienso, añadió Solbes, que la Comisión hará las propuestas pertinentes para estos productos y antes de dar una respuesta queremos saber cuáles son y cuál es el margen financiero que tiene para llevarlo a cabo. Además, aseguró que no



Pedro Solbes.

ARCHIVO

es "lógico llegar a un acuerdo si salvaguarda los intereses de los productos del norte y se tienen menos en cuenta los de los países del sur".

### NI VETOS NI VOTOS

El ministro aseguró que el Gobierno no dará a conocer su posición "hasta el momento final" y eso tardará "bastantes semanas" porque es necesario conocer las repercusiones del acuerdo y las alternativas que propone la Comisión. Solbes recordó que "no hay nada que ratificar", no se trata de vetos ni de votos, sino de discusiones políticas en los consejos comunitarios, aunque aseguró que "nos preocupa de forma importante si se nos resolvieran esos casos en hipótesis negativas, sería muy dificil decir sí al acuerdo"

Por su parte, el ministro

francés de Agricultura, Jean Pierre Soisson, afirmó ayer que espera obtener el apoyo de Italia, España y Portugal en su rechazo al proyecto de acuerdo agrícola entre Estados Unidos y la Comunidad Europea. En una rueda de prensa celebrada al término del congreso de los productores de maíz, en Estrasburgo (este de Francia), Soisson subrayó que "Francia desea que otros países se sumen a su posición", y citó a Italia, España y Portugal, para reunir "algo más que una minoría de bloqueo".

El titular de Agricultura francés, quien participa hoy en la cumbre franco-alemana que se celebra en Bonn, subra-yó que con ocasión de esta reunión se verá si la alianza franco-alemana en las negociaciones del GATT puede ser reconstituida.

# El empleo y el excedente empresarial cae por primera vez en diez años

Madrid (Efe) .- Las compañías que aportan datos a la central de balances del Banco de España reflejaron en 1991, por primera vez en los últimos diez años, una caída del empleo, tanto fijo como temporal, y un descenso del resultado bruto de la explotación o excedente empresarial, que cayó el 2,4 %. El Banco de España hizo público ayer el último informe de su central de balances, algunos de cuyos datos fueron avanzados el pasado 14 de noviembre por el propio gobernador, donde se observan también, durante 1991, caídas en los recursos generados por las empresas, en su autofinanciación y en su resultado neto total, con una tasa negativa del 37 %, frente al 28,7% de 1990.

El informe muestra asismismo una caída "por tercer año consecutivo" de la actividad, medida por la evolución del valor añadido de los factores, que se situó en 8,48 billones de pesetas para el conjunto de las empresas analizadas, tras crecer durante el ejercicio en términos nominales un 5,1%, 1,2 puntos menos que en 1990. En cuanto al resultado neto, se redujo de 836.100 a 526.800 millones, mientras el excedente empresarial caía desde los 3,41 hasta los 3,33 billones y los recursos generados retrocedían a un volumen de 2,12 billones, con una caída anual del 3,5%.

Los datos de la central de balances referidos a 1991 recogen la información aportada voluntariamente por 4.702 empresas no financieras, con un perfil general donde predominan las compañías grandes, públicas y de personal fijo, así como los sectores de industria ajena a la construcción y extracción de minerales, entre otros.

# Chaves duda de que el despido libre mejore el mercado de trabajo

Algeciras (Cádiz) (Efe).— El presidente de la Junta de Andalucía, Manuel Chaves, ha dicho que tiene dudas sobre si la supresión de la autorización administrativa para los despidos colectivos tenga efectos favorables en el mercado de trabajo. Además manifestó que la flexibilización del mercado de trabajo puede integrar muchos aspectos o medidas, y apuntó que en los expedientes de regulación de empleo "se podrían acortar los trámites", y adoptar medidas de movilidad funcional y geográfica

funcional y geográfica.

Respecto a la posibilidad de suprimir la claúsula de revisión salarial señaló que es un asunto

"que depende de las dos partes que negocian: empresarios y sindicatos". Consideró difícil jurídicamente que en los convenios ya firmados con la cláusula de revisión ésta no se aplique. Chaves recalcó que la cláusula sólo se podría dejar de aplicar dentro de una renegociación "que pudiera compensar a los sindicatos" y se mostró partidario de que la claúsula no se incluya "al menos en los términos en los que ha venido redactada hasta ahora" ya que "una claúsula de revisión que asegure los salarios a los niveles de la inflacción real en estos momentos tiene efectos inflacionistas cuando haya crisis".

# La Bolsa de Madrid

### FRENADA LA OLEADA VENDEDORA

El índice general provisional de la Bolsa de Madrid subió al mediodía de hoy 2,86 y quedó situado en 212,19 puntos.

Los inversores de la Bolsa de Madrid frenaron hoy la oleada vendedora desatada ayer por la ligera subida de las Letras del Tesoro y del tipo de intervención del Bundesbank, aunque todavía persistía en el mercado una suave orientación a la baja. Con la notable recuperación iniciada hoy, el mercado intenta equipararse, después de tres sesiones consecutivas de descensos, a la evolución emprendida hoy por las principales plazas europeas, entre las que destaca París, que subió en la apertura más de un 1 por ciento. El Banco de España dió un mensaje tranquilizador al mercado, al mantener el precio oficial del dinero en el 13,75 por ciento a través de la subasta de certificados de depósito celebrada esta mañana.

Las diferencias por grupos fueron las siguientes:

En Bancos, Sindibank hace posición dinero a 520. En Aparcamientos, Subterráneos sube 2 y Saba 5. Iberpiestas baja 0,50. En Alimentación, Natra hace posición papel a 215 y Bobadilla a 70. En Inmobiliarias, El Encinar sube 10. En Cementos y Materiales de Construcción, Rocalla hace posición dinero a 163 y Cosmos baja 10. En Mineras, Tormaleo sube 14. En Energía, Ponferrada hace posición papel a 42. En Metal-mecánica, Control y Aplicaciones sube 5, Tyrsa hace posición papel a 87, Interclisa a 320. Moulinex baja 30. En Sociedades de Inversión Mobiliaria, Ucem hace posición papel a 70, Rentcapital a 16. Ceivasa sube 8, Imburesa 2,50. Inverpastor baja 2 y Fiponsa 10. En Otras Industrias Manufactureras, Indo hace posición dinero a 260. En Otros Servicios, Filmayer sube 5. Los valores no reseñados repiten cambio.

# Antonio Gutiérrez acusa al ministro de Economía de actuar como "agitador" de la CEOE

Barcelona (Efe). - El secretario general de CCOO, Antonio Gutiérrez, acusó ayer al ministro de Economía, Carlos Solchaga, de actuar como "agitador" de la patronal española CEOE, al intentar, en su opinión, introducir en España el despido libre. Gutiérrez, que participó en Barcelona en una asamblea de delegados del sector del metal de CCOO de Cataluña, indicó que las propuestas de Solchaga y otros ministros de flexibilización del mercado de trabajo "conducen al país a una situación calamitosa, porque aumentarían aún más la precariedad en el empleo y dispararían la conflictividad"

Para el secretario general de CCOO, la oportunidad de defender ahora una mayor "flexibilización" en los despidos de trabajadores es incluso cuestionada dentro del propio Gobierno y el PSOE, "tal y como se evidencia cuando, con demasiada frecuencia, se dedican a matizar sus de-

claraciones entre ellos". Según Gutiérrez, las diferencias internas surgidas en el Gobierno y el PSOE "son una prueba palpable de que la política económica ha fracasado".

El presidente Felipe González, dijo el dirigente de CCOO, "debería clarificar personalmente cuál es la posición del Gobierno respecto a la posibilidad de facilitar los despidos", y advirtió que "los sindicatos no van a consentir un segundo decretazo". "No se puede decir que el Gobierno quiere negociar y al mismo tiempo estar provocando un día sí y otro no con propuestas y declaraciones inaceptables", destacó el líder sindical.

Por su parte, UGT ha pedido al presidente del Gobierno, Felipe González, que durante la próxima reunión del Consejo Europeo en Edimburgo apoye una política de relanzamiento económico y del empleo como objetivo prioritario de la CE.

# "Procede que de una vez se convoquen elecciones"

Pamplona (Efe).— El presidente del PNV, Xabier Arzalluz, afirmó ayer que en su opinión y a la vista del comportamiento de PP y PSOE, "lo que procede es que de una vez por todas se convoquen las elecciones". El dirigente nacionalista, que visitó en Pamplona las obras de la futura sede de su partido, en el edificio donde estuvo la primera dirección del PNV en Navarra, aseguró no obstante que a él las elecciones es algo que no le preocupan demasiado como partido cuándo se celebren.

Tras señalar que "lo lógico" hubiera sido acabar el periodo legislativo, recordó que "hemos visto al PP lanzado a la lid desde hace prácticamente un año, persuadido de que iban a celebrarse en el 92 y decidido a ir a por todas, y ahora se lanza el PSOE, porque si ir de casa en casa no es campaña electoral que venga Dios y lo vea".

El petrolero griego que embarrancó esta madrugada se partió en dos y posteriormente se incendió

# Una columna de humo de mil metros no tóxica cubre la bahía de La Coruña

La columna de humo provocada por el incendio del crudo derramado por el petrolero "Mar Egeo" se eleva sobre la bahía de La Coruña unos mil metros, aunque, según fuentes del Gobierno Civil, no tiene componentes tóxicos.

La Coruña (Efe).— El petrolero griego, que transportaba 79.300 toneladas de crudo, embarrancó a las cinco de esta madrugada en las proximidades de la Torre de Hércules, cuando intentaba arribar al puerto de La Coruña, debido al mal estado de la mar y al fuerte viento. El "Mar Egeo" se partió despues en dos, debido al fuerte oleaje en la zona, y posteriormente se incendió, tras explotar uno de los tanques.

A la hora de cerrar esta edición, hay dos focos de fuego, el principal en el barco y sus inmediaciones, frente a la Torre de Hércules, y el otro en la mancha de petróleo, que el viento ha ido llevando en dirección este, hacia la ría de Ares y Ferrol. Fuerzas de Protección Civil han evacuado algunas viviendas del barrio de "Adormideras", próximo a la zona del siniestro, debido al humo, y se han suspendido las clases en los centros de enseñanza.

Según el Gobierno Civil, la nube de humo ha sido analizada por técnicos de "Repsol", que han asegurado que no tiene componentes tóxicos, aunque han recomendado a los ciudadanos que si tienen problemas respiratorios acudan a Cruz Roja o Protección Civil.

### MAXIMA ALERTA

Fuentes de la Armada indicaron a Efe que permanece en máxima alerta el patrullero "Serviola" y el Centro de Instrucción de Seguridad Interior de Lucha contra Incendios (CISI), dependiente de la Zona Marítima del Cantábrico, por si fuera necesaria su intervención. La previsión meteorológica para la zona es de vientos



imagen de archivo del incendio de un barco.

de fuerza 9, que equivale a unos 45 nudos, aproximadamente 80 kilómetros por hora—superior al del momento en que se produjo el accidente—y mantiene la procedencia del noroeste, por lo que la mancha de crudo previsiblemente continuará su desplazamiento en la misma dirección.

### **EJERCITO**

El alcalde coruñés, Francisco Vázquez, que se encuentra en la zona del siniestro, pidió calma a la población y manifestó que el presidente del Gobierno, Felipe González, ofreció la colaboración del Ejército si fuese necesario. Además, el director general de Protección Civil del Ministerio del Interior ha viajado hacia La Coruña para conocer el desarrollo de las tareas de extinción del incendio.

El presidente de la Xunta, Manuel Fraga, sigue desde su despacho en Santiago los trabajos de rescate, control de la contaminación y seguridad ciudadana, en contacto telefónico con las autoridades de la ciudad de La Coruña. El Gobierno Civil hizo un llamamiento a los ciudadanos para que permanezcan "en calma y tranquilos, sobre todo a la población que directamente se pueda ver afectada por la nube de humo". La institución recomendó a la población que no acuda a la zona del incendio ni a sus inmediaciones, como medida de seguridad y con el fin de facilitar la circulación de los efectivos que trabajan en las tareas de extinción del incendio.

## TRES EN 16 AÑOS

El accidente del petrolero griego "Mar Egeo", cargado con 79.341 toneladas de crudo, que encalló esta madrugada a la entrada del puerto de La Coruña, es el tercero que ocurre frente a la costa coruñesa en los últimos dieciséis años.

El más grave fue el incendio del petrolero griego "Andros Patria", ocurrido en enero de 1979 en la zona noroccidental de La Coruña, lo que provocó la muerte de 34 de sus 37 tripulantes, y el derramamiento

de parte de las 208.000 toneladas de crudo que transportaba, originando una marea negra que afectó a las costas gallegas y asturianas ocasionando graves pérdidas.

Asimismo, en mayo de 1976, en la entrada del puerto de La Coruña, se produjo la explosión del petrolero bilbaíno "Urquiola", lo que provocó el derramamiento de las cien mil toneladas de petróleo crudo que transportaba, causando una gran tragedia en las costas gallegas.

Otro de los accidentes más graves de los últimos años, también producido en las costas gallegas, ocurrió en el mes de mayo de 1970 frente a la costa de Vigo, cuando el petrolero noruego "Polycomander" chocó con unas rocas a la altura de la Isla Norte, muriendo sus 23 tripulantes y vertiéndose al mar cicuenta mil de las noventa mil toneladas de crudo que transportaba, lo que ocasionó enormes daños en la fauna y flora de las Rías Bajas y en los arenales de las islas

# **EN BREVES**

La abogada del presunto dirigente de ETA, Francisco Múgica Garmendia, alias "Pakito", ha solicitado a la Justicia francesa el procesamiento de su cliente por asesinatos cometidos en España, entre ellos el de la fiscal Carmen Tagle. La petición de la defensa, formulada con la conformidad del detenido, tendría como objetivo hacer que Múgica sea juzgado en Francia por los hechos que le reprocha la Justicia española ya que, de ser aceptada, impediría que "Pakito" pueda ser extraditado por esos mismos crímenes.

Cuatro jóvenes, con edades comprendidas entre 17 y 23 años y clasificados por la Policía como "cabezas rapadas", han sido detenidos como presuntos autores de dar una paliza a un grupo de vagabundos en el centro de Zaragoza.

La titular del juzgado de instrucción número cinco de Fuengirola (Málaga), Carmen Navajas, ha decretado la puesta en libertad del director y del gerente de "Línea Catálogo SA" (LICA), Fred Oldfield y José Antonio Barbas Ceres, respectivamente. LICA se constituyó con un capital social en torno a los diez millones de pesetas y, a pesar de que contaba con autorización desde 1991, empezó a funcionar con el negocio de las líneas eróticas del 903 en junio de este año.

La cuarta y última jornada del juicio que se sigue en Sevilla contra Juan Guerra y tres de sus socios en la empresa Fracosur comenzó hoy pasadas las 9:30 horas, con la incomparecencia de dos de los testigos propuestos por la acusación.

El titular del Juzgado de Instrucción número 26 de Barcelona, Luis Pascual, ha decidido inhibirse en favor de la Audiencia Nacional en el caso del fraude de los pagarés distribuidos por la sociedad BFP, en el que se halla implicado el ex conseller de la Generalitat Jordi Planasdemunt. Después de haber instruido el sumario por esta presunta estafa, que supera los 4.000 millones de pesetas, el juez piensa remitir las diligencias a la Audiencia Nacional por cuanto este órgano tiene ya conocimiento de unos presuntos hechos delictivos conexos con la investigación realizada en Cataluña.



# Yeltsin retira el proyecto de resolución en el que pedía plenos poderes

Moscú (Efe).— El presidente de Rusia, Boris Yeltsin, retiró el proyecto de resolución que había presentado ante el VII Congreso y en el que pedía gran parte de los poderes del Legislativo, por la cerrada oposición de los diputados a concederle tantas facultades, informó a Efe un líder parlamentario.

Serguei Yushenkov, líder de la Fracción Demócratas Radicales, dijo hoy, jueves, que anoche se celebró una reunión del Consejo de Fracciones parlamentarias y la mayoría calificó el proyecto del presidente de "inacep-

Los observadores parlamentarios, por otra parte, no descartan que la petición de poderes casi totales hecha por Yeltsin sea una maniobra para comenzar la negociación con el macroparlamento, que le es adverso, desde las máximas exigencias y tener terreno para ceder luego.

Mientras tanto, en la Sala de la Zarina, del Gran Palacio del Kremlin, estaban reunidos a puerta cerrada los miembros de la Comisión encargada de redactar un proyecto de resolución sobre la situación socio-económica del país, tras los informes presentados en los dos primeros días de debates del Congreso, uno por Yeltsin y otro por el primer ministro en funciones, Yegor Gaidar.

Según declaró a Efe uno de los miembros de esa Comisión, la versión que debaten en estos momentos indica que la política gubernamental "no responde a los intereses de la mayoría de la po-

El proyecto de poderes extraordinarios que había presentado Yeltsin, "encaminado a asegurar el período de estabilización", establecía que el Soviet Supremo, o Parlamento permanente, debía decidir en un plazo no mayor de diez días sobre "todos los proyectos de leyes" en ( materia económica presentados por el presidente.

### PODER TOTAL

Esta esfera comprendía las cuestiones bancarias, bursátiles, divisas, finanzas, actividad económica exterior, inversiones, aduanas, presupuestos, precios, impuestos, propiedad, reforma agraria, empleo y protección so-

Si el trámite de urgencia con varias exigencias adicionales que incluía el proyecto no se cumplía y el Legislativo aprobaba leyes fuera del mismo, éstas no eran válidas. Yeltsin, según ese proyecto, tomaba "todas las decisiones" en el campo económico y financiero, así como en las referentes a la propiedad estatal, este último punto para acelerar el proceso de privatización.

TELEFOTO EFE El ministro alemán de Exteriores, Klaus Kinkel y el canciller Helmut Kohl, durante el debate de ayer.

El Parlamento alemán ratificó por gran mayoría el Tratado de Maastricht

# Francia y Alemania preparan en Bonn la cumbre de Edimburgo

Los presidentes de Francia y Alemania, Francois Miterrand y Helmut Kohl se reunen durante dos días en Bonn para preparar la próxima cumbre de Edimburgo. El estado de las ratificaciones del Tratado de Maastricht, con los problemas específicos de los casos danés y británico, la financiación futura de la Comunidad, el mercado único y el GATT serán los temas centrales de la reunión que comienza hoy en Bonn.

Madrid (Redacción Central de Efe). Las relaciones franco-alemanas han estado "sometidas a duras pruebas en las últimas semanas y mañana se intentará mostrar la solidaridad entre Bonn y París", afirmó ayer, miércoles, el portavoz del Elíseo, Jean Musitelli, en rueda de prensa.

Así describió el portavoz presidencial francés el ambiente preliminar a la "cumbre" franco-alemana que celebran hoy y mañana el presidente Francois Mitterrand, el canciller Helmut Kohl y varios de sus ministros respecti-

La sexágesima cumbre franco-alemana tratará de preparar el Consejo Europeo de Edimburgo "que, dado el contexto en el que nos encontramos, no será del todo tranquilo", aseguró Musitelli.

Al ser preguntado sobre un eventual apoyo de Alemania al rechazo que Francia ha expresado al pacto agrícola alcanzado entre Washington y Bruselas, Musitelli dijo que el canciller alemán ha mantenido una actitud siempre positiva en este asunto.

"Kohl nos ha comunicado su comprensión. Mitterrand le va a reiterar que el acuerdo de Washington, en su forma actual, no satisface a Francia", añadió. "A pesar del interés menor que el aspecto agrícola del GATT (Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio) pueda tener en Alemania, el canciller entiende nuestras preocupaciones",

El problema de la ex Yugoslavia y de Bosnia Herzegovina será objeto de una reunión especial de los ministros de Exteriores en la cumbre.

# Cincuenta heridos en dos explosiones en Manchester

Manchester (Efe).— Al menos cincuenta personas resultaron heridas hoy, jueves, al estallar dos bombas en una calle del centro de la ciudad inglesa de Manchester, informó un portavoz de la Policía.

Una de las bombas estaba colocada en un coche y la Policía no ha dado detalles del segundo artefacto explosivo.

Las víctimas, con heridas leves, fueron transladadas a un hospital cercano del centro de Manchester. Las bombas causaron daños materiales en un edificio de oficinas y en las tiendas de las calles Deansgate y Market Street, en el centro de la ciudad. La Policía, que no ha dado más detalles del hecho, indicó que hasta el momento se desconocen los autores de este atentado.

Por otra parte, la organización terrorista Ejército Republicano Irlandés (IRA) pretendía destruir, con una furgoneta con explosivos, el teatro "Dominion", sala a la que asistirán la próxima semana los príncipes de Gales, señaló ayer, el vespertino "Evening Standard". Dicha furgoneta fue encontrada ayer por la Po-

# Gran mayoría para la Unión Europea

El Parlamento alemán ratificó ayer, miércoles, por gran mayoría, el Tratado de Maastricht para la Unión Europea. Votaron a favor del tratado 543 diputados, de los 568 presentes votos validos emitidos. El documento, que ya está ratificado por otros ocho países

comunitarios, pasará ahora a la Cámara Alta del Parlamento (Bundesrat), la cual ya anunció que no pondrá reparos, y que votará su aprobación definitiva, posiblemennte, el 18 del pre-

En sesión extraordinaria, el Parlamento de Bonn debatió durante seis horas el Tratado de Maastricht, y la mayoría de los oradores, tanto del Gobierno como de la oposición socialdemocrata, subrayaron la necesidad de la Unión Europea y advirtieron de las graves consecuencias que supondría un fracaso de la misma.



# Hotel Acueducto (Segovia)

Saldrán a subasta importantes obras de Dalí, Segrelles, Jose Lull, P. Segarra Chias, J. Soler, Albert Boti, Mariano Benlliure, Sebastián Miranda, A. Carrier, Bonilla Villalba, Emile Lemau, Cejudo Nogales, Roser Vinardell, Manuel Machi, J.R. Cebrian, Pujalte, Ruiz de la Casa y Jesus Villar entre otros.

MARFILES; BRONCES; RELOJES; PORCELANAS y OBJETOS DE ARTE Y DECORACION.

EXPOSICION DIAS: 2 al 7 de Diciembre HORAS DE VISITA: de 11 a 14 y de 17 a 22

SUBASTA 1ª SESION: Sábado 5 a las 19,00 horas SUBASTA 2ª SESION: Domingo 6 a las 19,00 horas

POST-VENTA: Lunes día 7 de Diciembre de 9,30 a 14 h, y de 17 a 22 horas

UNA INVERSION EN ARTE ES UNA RENTA SEGURA

ORGANIZA: EXPOVILL, S.A.

España considera inviable una intervención militar extranjera en la guerra yugoslava

# Los países islámicos solicitan a Naciones Unidas el uso de la fuerza contra Serbia

La Organización de la Conferencia Islámica (OCI) solicitó en Yeda hoy jueves a la ONU que "utilice la fuerza" contra Serbia, al final de una reunión extraordinaria sobre la crisis de la antigua Yugoslavia. El grupo islámico "pide al Consejo que tome todas las medidas necesarias contra Serbia y Montenegro.

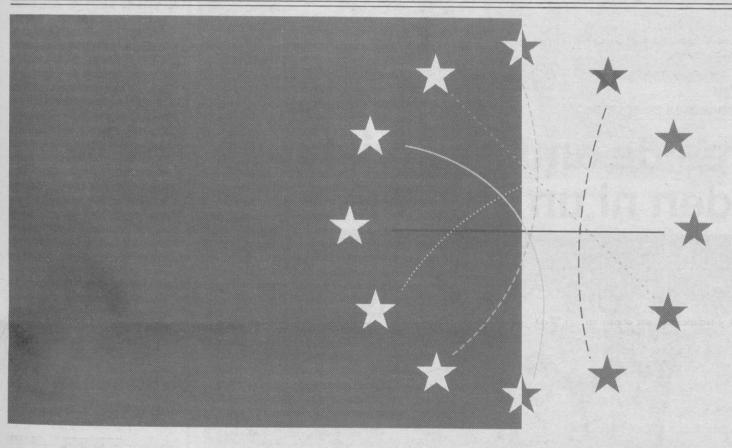
Yeda (Arabia Saudí).— Según un comunicado difundido por la OCI al terminar la reunión, esta madrugada el grupo islámico "pide al Consejo de Seguridad que tome inmediatamente todas las medidas necesarias contra Serbia y Montenegro, entre ellas la utilización de la fuer-

za conforme al artículo 42 del capítulo séptimo de la Carta de la Naciones Unidas". A la reunión en Yeda asisten como observadores los copresidentes de la Conferencia de Ginebra sobre la antigua Yugoslavia, el estadounidense Cyrus Vance y el británico David Owen, quienes

ayer descartaron que la ONU adopte una acción militar para poner fin a los ataques serbios contra Bosnia-Herzegovina.

Por su parte, el presidente del Congreso de Diputados de España, Felix Pons, manifestó ayer en Ankara que es inviable una intervención militar extranjera en la guerra en Bosnia-Herzegovina. No sólo no serviría para poner fin a los conflictos sino que podría asimismó hacer que los combates se desborden de sus cauces y se convierten en el principio de una tercera guerra mundial, agregó el presidente del Congreso de Diputados español.

Siete soldados del batallón español en la la región meridional bosnia de Herzegovina resultaron heridos, uno de ellos de gravedad, en un accidente de tráfico ocurrido ayer miércoles. El accidente se produjo, al colisionar dos acorazados con soldados españoles en Metkovic, a 180 kilómetros al sur de Sarajevo (capital bosnia)



# EL IVA EN EL NUEVO MERCADO EUROPEO

En 1993, el Mercado Unico Europeo será un hecho.

Esta nueva situación traerá consigo la abolición de las fronteras fiscales y, para un sector de contribuyentes, modificaciones en la forma de liquidar el IVA.

# A QUIENES AFECTAN LOS CAMBIOS

Sólo se verán afectadas aquellas empresas o entidades que realicen operaciones de compra-venta con otros operadores pertenecientes a estados miembros de la Comunidad Económica Europea.

### **CUALES SON LAS NUEVAS NORMAS**

A partir del 1 de enero de 1993, la normativa aprobada por la C.E.E. exige que, cada sujeto pasivo del IVA al que le sea aplicable el régimen general comunitario, esté identificado en su país por un número que deberá comunicar a los operadores de otros países de la C.E.E. con los que realice las transacciones y que figurará en las declaraciones de carácter informativo que presente como consecuencia de las mismas.

El número a utilizar será el mismo N.I.F. hasta ahora asignado precedido de las letras ES (código identificador de España en el Mercado Unico Europeo).

Los sujetos así identificados formarán parte de un censo especial que podrá ser consultado por cualquier Administración Fiscal Comunitaria, para comprobar si los números comunicados por los operadores son correctos.

### EL NUEVO IVA EUROPEO SIMPLIFICA LAS COSAS

La supresión de trámites fiscales y la nueva modalidad del IVA suponen una importante simplificación de los trámites comerciales entre los países de la C.E.E. Una nueva normativa común que sustituye a la anterior -aún vigente en operaciones con terceros países- y que contribuye a agilizar las transacciones y a fomentar los intercambios.

Si precisa más información, acuda a su Delegación o Administración de la Agencia Tributaria.



# Preparada una intervención militar en Somalia

Naciones Unidas (Efe).— El presidente del Consejo de Seguridad de la ONU, el embajador indio Chinmaya Gharekhan, espera que hoy, jueves, sea aprobada la resolución para una acción militar en Somalia. La medida, según Garekhan, "cuenta con apoyo unánime" aunque aún faltan pequeños detalles por ultimar

Tanto Garekhan como el embajador belga Paul Noterdaeme reconocieron que en la sesión de consultas de ayer surgió una pequeña dificultad en torno a quién correría con los gastos de la intervención.

Aunque Estados Unidos, que ofreció enviar el grueso de la fuerza militar de entre 20.000 y 30.000 efectivos, se ha comprometido a asumir los gastos de su desplazamiento, los embajadores Jean Bernard Merimée de Francia, y David Hanay de Gran Bretaña, señalaron la necesidad de consultar al secretario general de la ONU, Butros Gali, antes de dar una respuesta.

Según el embajador venezolano Diego Arria, aún no está claro
si EE.UU., Gran Bretaña y Francia —miembros permanentes
del Consejo—, así como Italia,
Pakistán, Canadá y Egipto, que
también han expresado su disposición a participar en la misión
militar, asumirán los gastos respectivos.

# PANORAMICA

ALEMANIA.— Cuatro personas resultaron heridas en un ataque efectuado anoche por un grupo de 40 alemanes y turcos contra la vivienda del gerente del ilegal Partido Libertario de los Trabajadores de Alemania (FAP), Glenn Goertz.

ITALIA.— Cuatro destacados políticos de Calabria — tres democristianos y un socialista—fueron detenidos ayer, miércoles, en la sureña Reggio Calabria, junto con siete importantes mafiosos, acusados de ordenar el asesinato en 1989 de Ludovico Ligato, ex presidente de la Ferrovía del Estado.

BRASIL.— Un informe que recomienda la condena del presidente apartado de Brasil, Fernando Collor, por haber cometido delitos de corrupción fue aprobado hoy por una aplastante mayoría en el pleno del Senado compuesto por 81 miembros.

compuesto por 81 miembros.

CAMBOYA.— Seis soldados de la Fuerza Multinacional de las Naciones Unidas, que formaban una patrulla para observar el cumplimiento del alto el fuego, fueron capturados ayer, miércoles, por los Jemeres Rojos y acusados de espionaje, según un portavoz de la ONU.

GEORGIA.— Al menos once personas murieron y otras 37 resultaron heridas ayer al registrarse dos explosiones en el mercado central de la capital georgiana, Tiflis, que un portavoz oficial atribuyó a atentados.

**FUTBOL-SALA** 



Un defensa del Caja se anticipa a su portero.

En la Liga Provincial se mantienen las posiciones



Ha bajado el porcentaje goleador.

MOSACUL

# Los líderes de ambas divisiones no ceden ni un solo metro

Tras disputarse la octava jornada de la liga provincial en las dos categorías, tanto Salón de Té Diva como Muñoveros siguen firmemente situados en la primera posición de la tabla, sin dar prácticamente opción a todos los demás conjuntos, que no tienen nada fácil el acceder al liderato.

JAVIER MESA

El que se presumía como mejor encuentro de la jornada, el disputado por el líder de Primera División ante Samboal, puso de manifiesto el buen momento de Salón de Té y, también, el de un goleador nato: Israel, cuyo puesto al frente de los goleadores no es por casualidad y sí por saber estar.

### MARCADORES EN LA PRIMERA DIVISION

Pub Encuentro, 11 (Fco. 3, José 3, Valentín 2, Manolo, Vallejo y Julio); Pub Celia, 5 (Curro 4 y Luis). Annisa, 1 (Alberto); Masigal, 4 (Juan Pablo 3 y Javi). Caja Segovia, 4 (Javi, Antonio, Rodrigo y Oscar); Santa Teresa, 0. Hogar, 4 (Félix, Javi, José y Barranco); Planta Baja, 4 (Cubero 2, Delgado y Oscar). Comercial González, 1 (José); Unami, 3 (José 2 y José L.). Salón de Té Diva, 7 (José 2, David 2, Daniel 2 e Israel en p.p.); Samboal, 4 (Israel 2, Alejandro y Ovidio). Santiuste, 1 (Longinos); Construcciones Gómez, 2 (Vicente y Carlos).

Fueron 47 los tantos conseguidos en esta Primera División, lo que refleja una pequeña "sequía" goleadora en los artilleros, tras los fulgurantes comienzos de temporada. La goleada de la jornada la protagonizó Pub Encuentro, que marcó once goles, mientras que tan solo un equipo se quedó sin marcar; fue Santa Teresa ante el joven conjunto del Caja Segovia.

Por lo demás, no hay variaciones sustanciales en la clasificación, por lo que habrá que esperar a la disputa de los encuentros



Conjunto de Caja Segovia.

aplazados en jornadas anteriores para averiguar qué equipos son los que pueden hacer sombra al hasta ahora intratable líder, Salón de Té Diva.

CLASIFICACION: Salón de Té Diva 14 puntos; Construcciones Gómez 13; Planta Baja 12 (un partido menos); Samboal 10; Hogar 9 (un partido menos); Unami 9; Caja Segovia 8; Annisa 8; Santiuste 8; Pub Encuentro 7; Masigal 7; Pub Celia 2; Santa Teresa 1; Comercial González 0.

MAXIMO GOLEADOR TROFEO DEPORTES LALO: 31 goles Israel (Samboal), 19, Curro (Pub Celia), 14, José María (Pub Encuentro).

CALENDARIO JORNADA NOVENA: Sábado 5, Frontón Segovia: 16,15 h. Pub Celia-Comercial González. 17,30 h. Unami- Hogar. 18,45 h. Santa Teresa-Pub Encuentro.

Santiuste: 19,00 h. Santiuste-Annisa.

Domingo 6, Pedro Delgado: 11,15 h. Construcciones Gómez-Samboal. 12,30 h. Planta Baja-Salón de Té Diva. 13,45 h. Masigal-Caja Segovia.

Partidos aplazados: Martes 8, Pedro Delgado: 10,00 h. Hogar-Annisa. 11,30 h. Masigal-Planta Baja.

### RESULTADOS DE LA SEGUNDA DIVISION

Muñoveros, 7 (Luis 5, José y Luis); Bar Gallego, 4 (Miguel 2, Jesús y Luis). Bar Madrid, 8 (José 2, Pedro 2, Juan 2, Javi y Luis); Atrio Bar, '5 (Sáez 3 y Fuentetaja 2). Sitio Boullosa-Optica Espinar (suspendido). Domingo de Soto, 4 (Javi, Demetrio, Fernando y José); Puntales Taberna el Porrón, 3 (Ignacio 2 y Jorge). Ciresa, 4 (Carlos 3 y José); Autoescuela San Pablo, (Sergio, Raúl y Jaime). Hotel Lucía, 6 (Leonardo 3, Luis 2 y Pedro); Fuentepelayo, 11 (Serrano 7, Adolfo 2, Jesús y Mario). Noé-Happis, 4 (José 2, Pedro e Ignacio); CBS, 13 (Javi 2, Ignacio 2, Raúl 2, Roberto 2, Carlos 2, Bermejo, Santos y Angel).

En esta jornada los jugadores de la Segunda División vieron puerta con mucha más facilidad que los de Primera. Fueron 73 los goles que se consiguieron en los 6 encuentros disputados, puesto que el que debía enfrentar a Bar el Sitio C. Boullosa contra Optica Espinar no se jugó por la ausencia de este segundo equipo, debido a un problema con la comunicación del horario del partido. Aun así, la media de más de diez goles por encuentro es

algo que los equipos de Segunda están superando con bastante facilidad

Pero, como en Primera, la clasificación en sus dos primeras posiciones continúa sin variar, gracias a la solidez que están mostrando tanto Muñoveros como Fuentepelayo en todos sus enfrentamientos.

CLASIFICACION: Muñoveros 15 puntos; Fuentepelayo 13; Bar Madrid 12; Bar Gallego 11; Ciresa 10; Atrio 10; Sitio Boullosa 9; Optica Espinar 8; Puntales Taberna el Porrón 6; Autoescuela San Pablo 4; CBS 4; Domingo de Soto 4; Hotel Lucía 4; Distribuciones Noé-Happis 0.

MAXIMO GOLEADOR: 25 goles Cervigón (Bar Madrid), 19 goles, Serrano (Fuentepelayo), 16 Fuentetaja (Atrio), José y Fresneda (Muñoveros).

CALENDARIO JORNADA NOVENA: Sábado 5, Frontón Segovia: 15,00 h. Optica Espinar-CBS. 20,00 h. Bar Gallego-Hotel Lucía. 21,15 h. Puntales Taberna el Porrón-Ciresa.

La Granja: 18,00 h. Autoescuela San Pablo-Muñoveros.

Fuentepelayo: 19,15 h. Fuentepelayo-Bar Madrid.

Domingo 6, Pedro Delgado: 10,00 h. Atrio Bar-Noé-Happis. 15.00 h. Sitio Boullosa-Domingo de Corto.

BOXEO

Con el título de los ligeros

# El combate entre "El Cubi" y "Kid Bello", en marzo

J.M.M.

Como ya anunció EL ADE-LANTADO el pasado dieciséis de noviembre, el cambio de fechas de la celebración del combate de boxeo, valedero para el Campeonato de España de los ligeros, entre "El Cubi" y Kid Bello que habría de disputarse en Segovia el día 19 de diciembre actual, ya es un hecho.

actual, ya es un hecho.

Antonio Yanguas, organizador de la pelea, comunicaba que el combate se llevará a efecto en el mes de marzo de 1993, en el que aún habrá de determinarse la fecha concreta. Una buena decisión por cuanto "El Cubi", que se ha convertido de la noche a la mañana en todo un "campeón del mundo", tiene que "digerir" su actual situación. De otra parte, la celebración de elecciones a la presidencia de la Federación Española, incide de alguna forma en ese traslado de fechas.

### TENIS DE MESA

# Derrota de ATM Caja Segovia ante Velasco Valladolid

J.M.N

Frente al excelente juego del conjunto vallisoletano, nada pudo hacer ATM Caja Segovia. No hay que poner ni un solo pero a la victoria visitante, ya que sus jugadores forman uno de los mejores equipos de esta categoría.

RESULTADO: ATM Caja Segovia, 0; Velasco Valladolid, 5

CANCHA: Gimnasio "Andrés Laguna".

ARBITRO: Juan Sacristán. Marcadores individuales: Pablo Soto gana a Jesús Goya, 21-7 v 21-10.

Gregorio Pérez gana a Alfonso Borregón, 21-7 y 21-19.

Ricardo Martín gana a Francisco Osuna, 22-20, 16-21 y 21-

Gregorio Pérez gana a Jesús Goya, 21-13 y 21-14.

Pablo Soto gana a Francisco Osuna, 21-16 y 21-14.

La clara superioridad del equipo vallisoletano quedó patente desde el primer encuentro. Sólo Osuna estuvo a punto de ganar su primer partido, que fue el único que llegó a los tres set. El equipo visitante puso de manifiesto que, junto con Béjar Industrial, son los claros favoritos para conseguir el título de campeón en el grupo. Para ATM Caja, cuya actuación en la liga está siendo muy regular, esta derrota no debe de significar nada, ya que en la categoría hay equipos mucho más accesi-

# Juan Sancho ganó la primera etapa del torneo de mountain bike

El corredor Juan Sancho ganó la primera etapa del I campeonato de Segovia de mountain bike, disputada en Zamarramala y en la que tomaron la salida 32 participantes, entre ellos una chica de 11 años. Segundo fue Joaquín Migueláñez y tercero Asís Esquer.

La prueba se desarrolló sobre un circuito de 18 kilómetros, cuyo recorrido fue realizado por los corredores en un tiempo de 60 minutos.

Después de esta primera etapa, la clasificación general del campeonato está encabezada por Justo Sancho, con 30 puntos, seguido por Joaquín Migueláñez, con 25 y Asís Esquer, con 20. En cuarto lugar terminó Víc-

En cuarto lugar terminó Víctor Pecharromán, que sumó 15 puntos, mientras que Ismael Sanz ocupó la quinta posición, con 10.

Del sexto al décimo lugar se clasificaron Iván Esquer (9 puntos), Juan Manuel Blanco (8), Rubén Sanz (7), Rafael Sanz (6) y Guillermo Esquer (5). Francisco Gutiérrez, Ricardo Ortega y Eloy Sastre ocuparon los puestos 11, 12 y 13, respectivamente.

Una vez finalizada la prueba se procedió a la entrega de premios y al sorteo de regalos deportivos entre todos los participantes.

La primera edición del campeonato de Segovia de mountain bike por etapas está organizado por Bicicletas Valsaín en colaboración con los ayuntamientos de San Ildefonso, Palazuelos, San Cristóbal, Tres Casas, Torrecaballeros, Sotosalbos, y la junta vecinal de Zamarramala.

En el tomeo colaboran también la Diputación Provincial, Ambulancias Segovianas S.A., Caja de Ahorros, BM Informatic, las revistas de biciletas "Bike" y "Solo Bici" y los diferentes establecimientos hosteleros de los pueblos citados.

La segunda etapa se disputará el próximo domingo, día 6 de diciembre en el circuito de Tres Casas. Las inscripciones se pueden realizar en el bar Tío Honorio o en Bicicletas Valsaín, tel. 44 40 21

RELOJ

La importancia de ser diferente

Concesionario Oficial:

# A. Revilla

GRAN EXPOSICION
DE REGALOS en

Cristo del Mercado, 2
Teléfono 42 15 19
SEGOVIA

CICLISMO

Tras disputarse las últimas pruebas puntuables

# Concluyó la quinta edición del Trofeo Atalaya-Zusan 6

Tras la puntuación establecida en las pruebas celebradas en Segovia, así como también en aquellas disputadas fuera de los límites provinciales, en las que los corredores han conseguido alguno de los tres primeros puestos, concluyó finalmente el V Trofeo Atalaya-Zusan 6.

Este trofeo nació con la idea de premiar a los corredores segovianos que, además de destacar en las diversas pruebas celebradas en Segovia y en las del resto del territorio nacional, mantuvieron una regularidad a lo largo de la temporada ciclista.

Por ello, tras la puntuación establecida en ocho pruebas entre los aficionados de 1ª, once para los aficionados de 2ª, diecinueve en juveniles de segundo y tercer año, siete entre los juveniles de primer año, siete para los cadetes y veintiuno para las escuelas, así como también más de medio centenar de pruebas celebradas a lo largo de la geografía hispana, los vencedores han sido los que han mantenido una línea más regular a lo largo de los seis meses de la recién finalizada campaña ciclista, y han estado en todo momento en el grupo más destacado de vanguardia, cada cual dentro de su

Si exceptuamos las categorías de aficionados de 1ª y juveniles de tercer año, en que



De Santos y Pedro Luis, dos de los galardonas con el trofeo.

Pedro Luis García Velasco y Manuel Fernández Sastre se han impuesto con cierta claridad, en el resto de categorías los vencedores se han impuesto, pero tras una lucha cerrada con el resto de corredores.

### MILKAR GARCIA

En aficionados de 2ª, Mílkar García y Francisco López han sido los que se han disputado la victoria, y otro tanto ha ocurrido en juveniles de segundo año entre Juan Antonio Berbel y Alberto Fernández.

Ha sido entre los juveniles de primer año donde se ha producido la lucha más cerrada, ya que los cuatro primeros clasificados están en un pañuelo de poco más de veinte puntos. Al final, la victoria ha sido para Pablo Gonzalo.

En cadetes, Carlos Lázaro se ha impuesto con claridad a Mariano Lázaro e Iván Migueláñez, segundo y tercero, respectivamente. Julio Rubio Palomo fue el primero en infantiles, mientras que Emilio García hacía lo propio en alevines. En cuanto a la categoría de principiantes, Iván Gilmartín ha sido el ganador, con 745 puntos. Por último, en el apartado de las escuelas la victoria final le ha correspondido a la de Calorinsa.

Los premios correspondientes a este trofeo se entregarán en la Gala del Ciclismo Segoviano, que tendrá lugar mañana en Venta Magullo. TAEKWONDO

# Victoria del gimnasio Iris en el premio Bekdoosan

A.S.

El gimnasio Iris de Madrid se adjudicó el V Trofeo Bekdoosan de taekwondo, que se disputó en el polideportivo municipal de La Granja de San Ildefonso. Segundo fue el gimnasio Tortosa, tercero Madrid 91, cuarto Sport Sanabria y quinto fue el Bekdoosan de La Granja, organizador del torneo, que está dirigido por Eutimio Sanz.

Entre los taekwondistas de este gimnasio hay que destacar la actuación de Angel Luis Berrocal, que a sus 15 años logró clasificarse para la final del peso medio, aunque fue derrotado por el representante de Iris.

Una vez finalizada la competición, se realizó una exhibición infantil, siendo ésta la primera vez que este deporte de origen coreano —que en nuestro país cuenta con varios campeones del mundo y medallistas olímpicos— celebraba una demostración de estas características en San Ildefonso, según la infomación facilitada por nuestro colaborador, J.C.M.R.

### **ENTREGA DE PREMIOS**

A la ceremonia de entrega de premios asistieron los presidentes de la Federación Castellano-Leonesa de Taekwondo y de la Federación Madrileña.

Además de los cinco gimnasios anteriormente citados, también compitieron Sport Zapico, Oscar Blanco y Harmony Gym.

Los organizadores del V Trofeo Bekdoosan quieren agradecer la asistencia al público que se dio cita en el pabellón de La Granja, así como a los siete gimnasios participantes.

# Más de 80 atletas participaron en el VI Cross ADAL-II "Domingo de Soto"

Más de 80 atletas participaron en el VI Cross ADAL-II Universitario "Domingo de Soto", que contó con gran afluencia de público. La presencia de atletas madrileños hizo que el número de espectadores aumentara, ya que cada participante vino al menos con un acompañante.

Respecto a los resultados, en el Cross ADAL, César Alonso Cubo (ADAL) se adjudicó la victoria en cadetes, con un tiempo de 13.22. Segundo fue Alvaro García (ADAL), 13.23 y tercero Mariano Lázaro (politécnico), 13.28. En categoría femenina las atletas de ADAL ocuparon las tres primeras posiciones. Vanesa Sanz fue primera, Cristina Parra, segunda, ambas con el mismo tiempo (14.48) y Yolanda Sanz, tercera (14.49). En juveniles, J. Antonio Berbell (politécnico) consiguió la victoria al terminar primero con un tiempo de 15.40. Alberto Fernández (A. Alcázar)

no participal year of the contract of

terminó segundo (15.58), mientras que David Gómez (ADAL) fue tercero (15.59). Por su parte las atletas del equipo ADAL volvieron a conseguir el triplete en esta categoría. El triunfo correspondió a Sofía A. Tapias (13.45), seguida por Celia Resel (13.55) y Montse Martín (14.02).

En la prueba universitaria, Francisco Javier Casado (U. Complutense) fue primero, con 18.38, mientras que Raúl Llamazares (U. Politécnica) ocupó la segunda posición (19.10) e Ignacio de la Torre (U. Complutense), tercero con 19.36. En cuanto a los representantes segovianos del Domingo de Soto, Alfonso Alvarez terminó en el puesto 31, Fernando Useros en el 40 y Francisco López en el 43. En categoría femenina, la atleta de la Autónoma Marta Mariño (12.39) se impuso a Esther García (U. Complutense) y a Eva Ibáñez (U. Autónoma).

de diez goies por ancuentro es

HIDICA

# Ochenta y dos participantes en pista

enrique garla
o programa que

El definitivo programa que no se nos ofrece para la reunión del próximo domingo, en el hipódromo madrileño, no pasa de ser un programa demasiado "normalito" con referencia a premios, pues sólo destaca como prueba más importante el Infanta Isabel, con una dotación de 700.000 pesetas y a disputarse a la distancia de 2.200 metros

"Normalito" en premios, pero con ochenta y dos participantes en la pista y con dos carreras en la que veinte de ellos se disputarán la victoria.

No están fáciles de pronósticos, ya que junto a debutantes, de los que desconocemos su valor, no estarán productos que nos ofrezcan garantías para designarlos como favori-

Pero vayamos por el orden de carreras, y de programa, para las

tres primeras pruebas seleccionaremos a Nomurita, Eduardos y Esturión, respectivamente. Para la cuarta, Premio Lexington, a Monposina. En el Infanta Isabel elegiremos a Black Wood, y para la sexta, el Veil Picard, nuestro favorito será Le Kaldoun.

No estará fácil el acierto de la Quiniela Hípica, pero es que si sobre la dificultad nos ponemos a recordar las sorpresas del último domingo, aun más temor a ofrecer el pronóstico que debemos a nuestros aficionados y lectores.

Pero hay que hacerlo, y esta será la QH de 48 apuestas que nosotros formalizaremos: 1ª carrera 9-7-2; 2ª, 7; 3º, 8; 4ª, 19-15-13-12; 5ª, 18-19-5-4; y

Y este es nuestro consejo; después que la suerte acompañe a la apuesta.

ter a la dispirit de los enquencios (Ba)

BALONCESTO

# 93-76 El Real Madrid ofreció su triunfo ante el Malinas a **Fernando Martín**

Madrid (Efe).— El Real Madrid, tras un primer tiempo irregular, se impuso con claridad al Racing Malinas belga por 93-76 en el cuarto partido de la Liga Europea y tributó el mejor homenaje que el desaparecido Fernando Martín podía esperar cuando hoy se cumpla el tercer aniversario de su fallecimiento en accidente de tráfico.

Los madridistas tuvieron serios problemas durante la primera mitad. En los primeros minutos, la defensa que los belgas dispusieron sobre los pivotes madridistas complicó muchísimo los pases debajo del aro, mientras que los hombres exteriores acechaban a los lanzadores locales.

Pero el sueño de los belgas se deshizo muy pocos minutos después de la reanudación. Bastó que Sabonis cogiera el aire y que el Real Madrid comenzase a correr. En tres minutos, los locales se marcharon a los diez puntos de ventaja (50-40 m.23).

El Racing de Malinas empezó a dar síntomas de debilidad pero resistió hasta el minuto 27 (62-

A partir de ese instante, un parcial de 19-0 y cuatro minutos sin un solo punto de los visitantes significó la máxima ventaja del Real Madrid (81-52 m. 31).

En esta misma competición, el Joventut de Badalona recibe esta tarde en Badalona (19,15) al renovado Limoges, que entrena el ex técnico azulgrana Borizar Maljkovic, mientras que el Estudiantes de Miguel Angel Martín se enfrenta al Benetton de Treviso en la cancha italiana.



Este partido comenzará a las 20,20 horas por la Segunda Cadena de TVE.

### COPA KORAC

En la Copa Korac, el Phonola Caserta ha pasado a encabezar en solitario el Grupo B de los octavos de final tras derrotar en un emocionante final al Barcelona por 88-82, en un partido que los locales vencieron por el acierto de Gentile y los fallos de un equipo barcelonés que completó una triste actuaciación, sobre todo en los lanzamientos a canasta (16 por ciento en triples y sólo un 47 por ciento en el

Tampoco tuvieron fortuna el Taugrés y el Elosúa de León, que perdieron ante el Panionios griego (79-56) y el Philips de Milán (86-84), repectivamente.

FUTBOL

Según manifestó Javier Clemente

# "Los jugadores concentrados ayer serán los convocados frente a Letonia"

Javier Clemente, seleccionador español, dijo ayer tras el entrenamiento que realizó en el Camp Nou con los jugadores concentrados para esta sesión preparatoria que éstos serán los convocados para el próximo encuentro de España que debe enfrentarse a Letonia.

Barcelona (Efe) .- Clemente puso de relieve que "de no producirse ninguna lesión, los jugadores que han sido convocados serán los que se incorporarán a la concentración, a los que se añadirán otros dos para completar la lista de dieciséis".

"Se ha intentado crear un estilo para los partidos, ensayando jugadas, aunque somos conscientes de que sin un contrario y sin choque, de diez jugadas nueve salen bien", dijo el técnico.

Destacó que "si juegas fuera no te haces una idea exacta y no se pueden sacar conclusiones y hasta que no se ha disputado un encuentro en casa no se puede concretar. Es a partir de ahora cuando hay que buscar un estilo propio para la selección".

Clemente reveló que la citación de ayer se debe a que "antes del partido frente a Letonia, por una serie de circunstancias, no habrá tiempo de realizar apenas un entrenamiento y por eso era necesario reunir a los jugadores que formarán la convocatoria". Clemente resumió que "la selección no puede jugar



Javier Clemente.

con el estilo del Barcelona o del Real Madrid" por el hecho de que jugadores de estos equipos sean mayoría en el equipo nacional y reveló que la hora de entrenamiento se ha dividido en dos partes, "media hora hablando e insistiendo en lo que se tiene que hacer y la otra en realizarlo sobre el césped".

Por otro lado, Clemente concretó que está a la espera de que Mohamed Ali Amar 'Nayim', ex jugador barcelo-nista y actual centrocampista del Tottenham Hotspurs, actúe en el próximo encuentro con su equipo para poder observar sus evoluciones por lo que no descarta que pueda ser convocado para próximos encuentros.

# Los jugadores del Tenerife Hierro y Toño, multados con 500.000 pesetas

Madrid (Efe).— Los jugadores Manuel Ruiz Hierro y Antonio Hernández "Toño", del Tenerife, han sido multados con 500.000 pesetas por el Comité de Competición de la Federación Española de Fútbol (FEF), por el asunto de las primas a terceros.

El citado comité consideró a ambos jugadores responsables de la falta que prevé el artículo 446 h, que señala: "Se sancionarán las declaraciones verbales o escritas probadamente falsas que se formulen ante los órganos competentes y quienes los representen", y el apartado k, que indica: "Se sancionarán las conductas contrarias al buen orden deportivo". El comité acordó también incoar expediente disciplinario al jugador del Figueres José Manuel Manuel Monsalvete, que dio positivo por cocaína en un control de dopaje, y ha nombrado instructor a Ricardo Tarduchy Rincón. Al mismo tiempo, decidió suspender a los jugadores del Celta Millorad Ratkovic y Goran Juric durante tres partidos con una multa accesoria de ciento cincuenta mil pesetas e incoar diligencias previas al arbitro Manuel Díaz Vega para que formule en plazo no superior a cinco días las alegaciones o manifestaciones que considere oportunas ante la confusión creada con el facilitada por el árbitro al Celta y a la RFEF.

### COPA DEL REY

La derrota del Cádiz frente al Extremadura por 5-1 fue la gran sorpresa de la cuarta eliminatoria de la Copa del Rey, cuyos partidos de ida se disputaron ayer y depararon los siguientes marcadores: Villarreal, 1; Español, 2. Baracaldo, 2; Sabadell, 1. Orense, 1; Figueras, 0. Córdoba, 1; Lugo, 1 (susp. m.85). Cartagena, 1; Badajoz, 0. Benidorm, 2; Betis, 2. Alcázar, 0; Sevilla, 2. Las Palmas, 2; Compostela, 2. Jaén, 0; Logroñés, 0. Marbella, 0; Osasuna, 3. Valladolid, 1; Burgos, 1. Mallorca, 2; Castellón, O. Racing, 1; Oviedo, 5.

# APUESTAS 1 DEPORTIVAS

# Rayo Vallecano-Real Madrid, partido estrella del boleto

Madrid (Efe).— El partido que el domingo jugarán el Rayo Vallecano y el Real Madrid, segundo "derby" madrileño de la temporada, es el más atractivo de la jornada.

1. Sevilla-Osasuna. El Sevilla perdió la semana pasada dos importantes puntos ante el Atlético. Ante Osasuna tiene una buena oportunidad de recuperarlos. (1). Antecedentes: 91-92: 1-0. 90-91: 2-1. 89-90: 1-1.

2. Celta-Real Sociedad. El Celta sigue pagando las fuertes sanciones del comité de competición, pero la Real está en horas bajas después de su derrota ante el Rayo. (1-X). Antecedentes: 91-92: —. 90-91: —. 89-90:

3. Rayo-Real Madrid. Es el partido más interesante de la jornada. El Rayo está con la moral alta tras su victoria en Atocha y le pondrá las cosas difíciles al Real Madrid, que todavía no convence a su afición. (X-2). Antecedentes: 91-92: -... 90-91 89-90: 1-2.

4. Oviedo-Tenerife. El Oviedo no ganó pero convenció en su artido del Bernabéu. El Teneri fe obtiene esta temporada mejores resultados fuera de su estadio. (1-X). Antecedentes: 91-92: 2-0. 90-91: 3-1. 89-90: 2-1.

5. Cádiz-Barcelona. El Barcelona está imparable y el Cádiz es, en principio, otra clara víctima de los actuales líderes de la Primera División. (2). Antecedentes: 91-92: 0-2. 90-91: 4-0. 89-90: 0-4.

6. Español-Burgos. El Burgos no levanta cabeza y el Español recibió un soberano varapalo en el Camp Nou. (1). Antecedentes: 91-92: 0-0. 90-91: 1-0. 89-

7. Zaragoza-Spórting. Son dos equipos venidos a menos, pero el factor campo puede inclinar la balanza a favor de los locales (1-X). Antecedentes: 91-92: 3-1. 90-91: 4-0. 89-90: 2-0.

8. Ath. Bilbao-Albacete. El Athletic dio una lección de fútbol el pasado domingo en El Monón Es claro favorito en su partido frente al Albacete. (1). Antecedentes: 91-92: 1-0. 90-91:

9. Logroñés-Deportivo. El Logroñés está en el último lugar de la clasificación, por lo que una nueva derrota podría dejarlo en una situación muy complicada. (1-X-2). Antecedentes: 91-92: 2-1. 90-91: -... 89-90: -

10. At. Madrid-Valencia. El Atlético jugó un gran partido ante el Sevilla y el sábado, con el apoyo de su afición, puede obtener dos nuevos puntos. (1). Antecedentes: 91-92: 1-0. 90-91: 2-0. 89-90: 1-1.

11. Sestao-Ath. Bilbao. Partido de rivalidad regional en el que el Sestao está más necesitado de puntos que su rival. (1-X). Anteceden-

tes: 91-92: 0-1. 90-91: 1-1. 89-90: 2-2. 12. Compostela-Valladolid. El Valladolid ha recuperado muchos puestos desde que le entrena Saso. En Santiago puede puntuar. (X-2). Antecedentes: 91-92: —. 90-91: —. 89-90: —.

13. Figueres-Mérida. Partido igualado entre dos equipos a los que sólo les separa un punto en la tabla. (1-X). Antecedentes: 91-92: 2-0. 90-91: -... 89-90: -

14. Marbella-Lleida. El Lleida es el indiscutible líder de la categoría y, aunque el Marbella jugará muy motivado, no es probable que logre ganar el encuentro. (X-2). Antecedentes: 91-92: —. 90-91:

15. R. Madrid-Betis. Es uno de los partidos más interesantes de Segunda. El filial blanco parte como favorito ante un Betis que no responde a su condición de aspirante al ascenso. (1-X). Antecedentes: 91-92: 3-1. 90-91: - 89-90: 3-1.



ETERNA

La importancia de ser diferente

Concesionario Oficial:

JOYERIA | RELOJERIA REGALOS

A. Revilla

José Zorrilla, 109 Cristo del Mercado, 2 Teléfono 421519 SEGOVIA